

## Aus dem Inhalt

Liebe Leser,  
in dieser Weihnachtsausgabe berichten wir mit Jahresrückblicken sowie Weihnachtsgrüßen und Neujahrswünschen aus:

Nesse-Apfelstädt  
ab Seite 4

Amt Wachsenburg  
ab Seite 18

der Umgebung  
ab Seite 20

Drei Gleichen  
ab Seite 24

Familienanzeigen  
Seite 35

und vieles mehr!

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen!  
Weiterhin wünschen wir Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen gesunden Start 2020!

## Fröhliche Weihnachten

**Liebe Leserinnen, liebe Leser,**  
ist es wirklich schon so weit? Ho ho ho! Ja, das Weihnachtsfest naht!

Endlich soll nun etwas Ruhe einkehren. Die letzten Wochen waren sicher überall recht stressig. Gerade in dieser Zeit hatten wir viele Kontakte zu den Gewerbetreibenden unserer Region. Überall konnten wir hören, dass die Belastungsgrenze erreicht ist. Daher bitten wir alle um etwas Verständnis.

Doch nun kommt der heilige Abend und die Weihnachtsfeiertage. Wir freuen uns alle auf eine besinnliche Zeit, ganz in Familie, allorts mit glänzenden Kinderaugen. Mit gutem Essen, anregenden Gesprächen und sicher auch einigen Überraschungen. Nutzen Sie die Zeit friedvoll und ausgelassen. Geben Sie acht auf den Nebenan und seien Sie sich dem gemeinsam Erreichten bewusst. Die Tage werden uns sicher gut tun!

So wünschen wir Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, einen frohen Jahreswechsel und ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

An dieser Stelle möchten wir auch Danke sagen. Danke an Sie, an unsere Leser, die den BURGEN-BLICK jeden Monat gern

in Empfang nehmen. Danke an unsere Kunden, die mit Anzeigen und Beilagen das Erscheinen des BURGEN-BLICK überhaupt möglich machen sowie diejenigen, die unsere Dienstleistungen aus dem Druck- und Beschriftungsbereich nutzen. Und Danke an die vielen fleißigen Hände aus der Druckerei bis zur Zustellung, die dafür sorgen, dass der BURGEN-BLICK in Ihrem Briefkasten steckt.

Halten Sie uns auch im nächsten Jahr die Treue. Wir sind gerne für Sie da. Und verzeihen Sie uns, wenn doch einmal etwas nicht ganz so funktioniert hat, wie wir es uns alle vorgestellt hatten. Lassen Sie uns immer offen das persönliche Gespräch suchen und so eine gemeinsa-

me Lösung finden.

Nun wünschen wir Ihnen viel Freude mit dieser Jahresendausgabe des BURGEN-BLICK.

*Ihr Team vom BURGEN-BLICK*



TAGEN & BEGEGNEN  
evangelisch gastfreundlich

## Zinzendorfhaus



### Wir beraten Sie gern:

Zinzendorfhaus Neudietendorf  
Zinzendorfplatz 3  
99192 Neudietendorf

Telefon: 036202 98333

information@zinzendorfhaus.de  
www.zinzendorfhaus.de

www.tagen-begegnen.de



TAGEN & BEGEGNEN  
evangelisch gastfreundlich



*„Manchmal fallen ein paar Grüße wie Sternschnuppen vom Himmel und erhellen ganze Winterabende.“*

Am Ende des Jahres möchten wir uns für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtsfeiertage und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

**Wir sagen DANKE für das Vertrauen & freuen uns auf ein erfolgreiches neues Jahr!**





## BURGEN-BLICK

www.BURGEN-BLICK.de

### Impressum

#### Herausgeber und Verlag:

Drei Gleichen Druck  
 Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8  
 99192 Neudietendorf  
 Telefon 036202 319982  
 Fax 036202 319984  
 E-Mail: info@burgen-blick.de

Der **BURGEN-BLICK** erscheint in der Regel monatlich im Gebiet der Gemeinden Nesse-Apfelstädt, Drei Gleichen und Teile von Amt Wachsenburg wie Sülzenbrücken, Haarhausen, Holzhausen und Röhrensee mit einer Auflage von 7.000 Ex.

Ust-Id.Nr. DE303352498

Nächste Ausgabe:  
**25.01.2020**

Redaktionsschluss:  
**13.01.2020**

## Tierärztliche Gruppenpraxis

# Eichner

www.tierarzt-eichner.de

Gotterstraße 10  
 99192 Neudietendorf

Telefon: 036202/76990

Unser Praxisteam wünscht allen Freunden und Bekannten sowie allen Vierbeinern und deren Familien frohe Weihnachten, viel Glück und alles Gute für das neue Jahr 2020!

### Sprechzeiten:

Mo-Do 10.00 - 11.30 Uhr  
 16.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

www.tierarzt-eichner.de

## 4 Jahre Drei Gleichen Druck

**Neudietendorf** Wieder ein bewegtes Jahr neigt sich für uns, dem Team des Drei Gleichen Druck, dem Ende zu. Auch im 4. Jahr ist wieder viel geschehen, hat sich vieles weiter entwickelt und sind neue Dienstleistungsprodukte entstanden. So haben wir eine kleine Produktserie mit Motiven der Drei Gleichen entwickelt. Darunter befinden sich Brillenputztücher, Flaschenöffner, Halstücher und Tassen. Auch für den Drei(n)schlag, der im August wieder stattfindet, haben wir bereits einige Produkte vorbereitet.

Darüber hinaus wurde die Herstellung von Schildern, die digital bedruckt oder mit Folie beklebt wurden intensiviert. Auch die Textilveredelung, also die Lieferung von T-Shirts, Polohemden, Pullovern sowie Jacken bis hin

zu Schürzen und das Bedrucken mit Namen, Firmenlogos oder Bildern hat sich stark entwickelt. Wir durften hier für Vereine, Feuerwehren oder auch Firmen unserer Region arbeiten. Um dies alles umzusetzen, wurde die Werkstatt im Bahnhofsgebäude von Neudietendorf nochmals erweitert. Wir erhalten jedoch auch im-

mer wieder anfragen zu den "normalen" Copy-Shop-Dienstleistungen wie zum Beispiel, ob wir Bindearbeiten durchführen. Ja, das machen wir! Hier stehen Spiralbindungen oder Hardcover-Bindungen im Angebot, gern auch mit dem



Druck der Inhalte auf verschiedenen Papiersorten, die zur Verfügung stehen. Auch das Drucken oder Kopieren von Postern, Wandbildern oder Bauplänen übernehmen wir gern. Hier sind Größen bis A0 bzw. einer Maximallänge

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Wir übernehmen auch Ihre Werbemaßnahmen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Team vom  
 Drei Gleichen Druck



von 90 cm für die eine Seite und die andere Seite bis ca. 3 m möglich. Ebenso gestalten wir auch gern Ihre individuellen Einladungs- bzw. Ihre Dankungskarten.

Lassen Sie sich inspirieren, was wir für Sie umsetzen können. In unserer Vitrine in der Wartehalle haben wir einige unserer Produkte ausgestellt.

**Drei Gleichen Druck**  
 AGENTUR • COPY-SHOP • VERLAG

Ihr Vereins- und Gewerbeanzeiger  
**BURGEN-BLICK**

Drei Gleichen Druck • Inh. Jörg Mansch  
 Bahnhofstraße 8 • 99192 Neudietendorf  
 Telefon: 036202 319982  
 E-Mail: info@dreigleichen-druck.de

## WIR BEDRUCKEN FAST ALLES.

- Drucken
- Kopieren
- Plotten
- Scannen
- Laminieren
- **ALLES BIS A0**
- Geschäfts- und Werbedrucksachen – Flyer und Plakate – Visitenkarten – Stempel
- Urkunden
- Einladungskarten
- Danksagungen
- Trauerkarten
- Abschlussarbeiten
- Bindearbeiten
- Broschüren
- Kalender
- Speisekarten
- Beschriftungen – Fahrzeug – Schaufenster
- Aufkleber
- Schilder
- T-Shirt-Druck
- Leinwanddruck
- Tassendruck

www.DREIGLEICHEN-DRUCK.de



# 10 Jahre Landgemeinde Nesse-Apfelstädt

## Nesse-Apfelstädt

Nach 10 Jahren des Bestehens der Landgemeinde Nesse-Apfelstädt gibt es nun im Rathaus auch eine ordentliche Amtskette mit den Plaketten aller sechs Ortsteile. Dies war die Überraschung, die



Bürgermeister Christian Jacob von den Ortschaftsbürgermeistern zum "Geburtstag" bekommen hat. Und, bei der Überreichung sagte Ortschaftsbürgermeister Peter Leuteritz mit einem Lächeln: "Damit ist die Gebietsreform abgeschlossen. Es ist kein Platz mehr für weitere Plaketten!"

Überreicht wurde die Kette im Rahmen der Jubiläumsfeier am 2. Dezember im Bürgerhaus in Apfelstädt. Zahlreiche Gäste aus der Landgemeinde, den umliegenden Gemeinden, der Partnergemeinde und der Politik waren der Einladung gefolgt. In den Grußworten wurde deutlich, dass es viel Anerkennung für die letzten 10 Jahre gibt. Bei der Gründung am 1.12.2009 waren wir die erste Landgemeinde, eine neue Form der Kommunalpolitik, in Thüringen. Dies wurde als Alternative zur

Verwaltungsgemeinschaft geschaffen, wo unter anderem mehr Verantwortung bei den einzelnen Ortsteilen liegt. Dies ist auch ein wichtiger Grund, um keinen Identitätsverlust der einzelnen Ortsteile hervor zu rufen. Bei der damaligen Gründung war insbesondere die Namensgebung ein sehr wichtiger Diskussionspunkt, der den Zusammenschluss fast gefährdet hätte, weiß Jörg Kellner in seinem Grußwort zu berichten.

Nicht nur viele positive Grußworte gab es zu dieser Festveranstaltung. Einen ausführlichen Rückblick konnte Bürgermeister Christian Jacob über die zahlreichen großen Bauprojekte in den verschiedenen

Ortsteilen der Landgemeinde präsentieren. Es stehen aber auch noch viele Aufgaben an, die die Verwaltung trotz schwieriger finanzieller Rahmenbedingungen angehen will.

Weiterhin wurden zahlreiche Bürgerinnen und Bürger aus allen Ortsteilen für Ihr bürgerschaftliches Engagement ausgezeichnet. Dies könnte der Auftakt für eine regelmäßige Feier der Landgemeinde sein!

von JM



Ortsteilen der Landgemeinde präsentieren. Es stehen aber auch noch viele Aufgaben an, die die Verwaltung trotz schwieriger finanzieller Rahmenbedingungen angehen will.

**Drei Gleichen Druck** Agentur Copyshop Verlag

**Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.**

Die Nr. 1 im Insektenschutz.

**Fa. Hertel**  
Hainstraße 51, OT Apfelstädt  
99192 Nesse-Apfelstädt  
Tel./Fax. 036202 - 9 05 18  
Funktel. 0171 - 4 77 19 42

*Ich wünsche allen Kunden fröhliche Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr 2020!*

**Miele** GmbH & Co. KG  
**SAMPER** STADT-HAUS  
Spezialist Hausgeräte · Wäschereitechnik · Elektroinstallationen

Juri-Gagarin-Ring 37  
99084 Erfurt  
Tel. 0361 / 74 08 60  
Fax 0361 / 74 08 68  
web\_auftrag@rsamper.de  
www.RSamper.de

Schenken, entdecken, erleben.  
Miele. Immer Besser.

*Firma Samper wünscht Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das neue Jahr!*

- Autorisierter Miele Fachhandelskundendienst
- Lassen Sie sich auch über die Miele 0%-Finanzierung beraten.

**HÖLZ KONTOR ERFURT GMBH**

*Wir wünschen frohe Weihnachten & ein gesundes neues Jahr.*

Kompetenz in Sachen Holz

**Zum stimmungsvollen Fest: BRENNHOLZ - reine Buche -**

- geschnitten
- gespalten
- trocken

Lieferung mit Kranentladung möglich

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot.

Wir bedienen Sie:  
Montag – Freitag 7.30 – 16.30 Uhr • Samstag geschlossen  
Dorstbornstraße 16 • 99094 Erfurt / Bischleben  
Tel. 0361 6437159 und 0361 7968187 • Fax 0361 7968146  
www.holzkontor-erfurt.de



## Weihnachtsmärkte

**Landkreis** Unsere Region hatte zu den vielen Weihnachtsmärkten viel zu bieten. Allorts haben sich Vereine und Organisatoren viel Mühe gegeben in der Vorbereitung bis hin zum Angebot. Dies danken zahlreiche Anwohner mit Ihrem Besuch.

Besonders ist sicher der Advent im Vorwerk in Mühlberg hervor zu heben. Stimmungsvoll im historischen Umfeld mit Rahmenprogramm. Aber auch Günthersleben und Neudietendorf sind besondere Veranstaltungsorte mit schö-

nen Märkten. Auch wenn das Wetter an den meisten Tagen sehr wechselhaft war, sind dies wichtige Aktivitäten für unsere Weihnachtsstimmung. Auch im nächsten Jahr werden wir rechtzeitig die Informationen hierzu veröffentlichen.

von JM



Anzeige

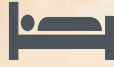
## Kalender 2020 um die Drei Gleichen

**Neudietendorf** Unser Kalender 2020 mit vielen Bildmotiven aus dem Gebiet um die Drei Gleichen mit vielen Geschichten und Wissenswerten findet sehr guten Anklang. Noch gibt es in den nebenstehenden Verkaufsstellen einige Exemplare. Sollten Sie also noch eine kleine Aufmerksamkeit zu Weihnachten benötigen, ist dies vielleicht eine Empfehlung.

Gern möchten wir uns an dieser Stelle noch einmal herzlich bei allen Lesern bedanken, die uns mit der Zusendung von Bildern und Informationsmaterialien bei der Herstellung des Kalenders tatkräftig unterstützt haben. Dies war für uns sehr hilfreich und damit konnten wir sehr weitreichende Informationen verarbeiten. Vielen Dank und allen viel Freude mit dem Kalender 2020 im neuen Jahr.

von JM

## Pension Rappteller



IHR WOHL LIEGT  
UNS AM HERZEN



Cosima Pandrock  
Hainstrasse 31  
99192 Nesse-Apfelstädt

Tel. 036202 / 77 56 7  
Mobil 0162 / 98 40 00 0

info@pension-rappteller.de  
www.pension-rappteller.de

*Allen Gästen  
ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!*

**ANKE'S  
KOSMETIKSTUDIO**  
SOWIE THERES

*Wir wünschen all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein wunderbares  
Weihnachtsfest und ein glückliches  
und gesundes  
neues Jahr!*

GARTENSTRASSE 8  
99192 NEUDIETENDORF  
TEL. 036202 75599

*Kalender jetzt erhältlich in:* **HOLZHAUSEN:** Lasso; **ICHTERSHAUSEN UND INGERLEBEN:** Bäcker Meyer; **GÜNTHERSLEBEN-WECHMAR:** Edeka; **MÜHLBERG:** Tank Rast „Drei Gleichen“, Taubennest; **SEEBERGEN:** Bäckerei Leuenberg; **WANDERSLEBEN:** Hotel Wandersleben, tegut; **APFELSTÄDT:** Best Western; **KLEINRETTBACH:** Hofladen; **NEUDIETENDORF:** Drei Gleichen Druck, Edeka, Post; **ERFURT:** Ristorante Da Roberto am Domplatz

19,50 €  
(40 x 30 cm)

2020

Eine Region  
voller Vielfalt

Die Drei Gleichen



## Liebe Leserinnen und Leser, Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Region um die Drei Gleichen!

**Nesse-Apfelstädt** Die Landgemeinde Nesse-Apfelstädt hat am 1. Dezember im Rahmen einer Festveranstaltung ihren 10. Geburtstag gefeiert (siehe auch Seite 3 dieser Ausgabe).

Nach 10 Jahren des Zusammenwachsens der Landgemeinde sprechen viele gelungene Projekte und gemeinsam bewältigte Aufgaben für den Zusammenschluss. Das bisher gemeinsam Erreichte kann sich sehen lassen. Dennoch liegen weitere große Aufgaben vor uns. Neue Herausforderungen gilt es beherzt anzupacken. Und sicher müssen wir auch über die Gemeindegrenzen hinweg in der Region um die drei Burgen noch mehr zusammenrücken und -arbeiten.

Alle Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familienkreis, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Die Hektik der Vorweihnachts-

zeit legt sich langsam und wir haben wieder ein Ohr für die alte und doch ganz aktuelle Botschaft des Weihnachtsfestes. Oft fragen wir uns in dieser Zeit zwischen den Jahren, was das alte Jahr gebracht hat und was das neue wohl bringen wird. Nutzen Sie die Tage um zu sich selbst zu finden und ein- mal zur Ruhe zu kommen, darüber nachzudenken was wichtig in unserem Leben ist und richten Sie den Blick möglichst nach vorn.

Ein besonderes Anliegen ist es mir, zu Weihnachten und zum Jahreswechsel an all unseren kranken und sich einsam fühlenden Mitmenschen herzliche Grüße zu übermitteln. Ich denke dabei auch an die Familien, die im ablaufenden Jahr den Verlust eines lieben Menschen beklagen mussten. Ich hoffe das es ihnen möglich ist; durch die Weihnachtsbotschaft neue Hoffnung zu schöpfen und mit Zuversicht in das neue Jahr zu gehen.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates und der Ortschaftsbürgermeister sowie aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Nesse-Apfelstädt von ganzem Herzen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest. Möge das Jahr 2020 für alle von

Gesundheit, Frieden, Zufriedenheit und etwas Gelassenheit begleitet sein.

*Ihr Bürgermeister  
Christian Jacob  
Landgemeinde  
Nesse-Apfelstädt*



**Wir wünschen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
einen gesunden und  
erfolgreichen Start  
in das Jahr 2020!**



**Landgemeinde Nesse-Apfelstädt**

Zinzendorfstraße 1

99192 Nesse-Apfelstädt

Telefon: 036202 840 0 • Fax: 036202 840 11

E-Mail: kontakt@nesse-afpelstaedt.de

**Edeka Lienert Neudietendorf**  
wünscht Frohe Weihnachten!

Montag-Freitag 07:00-20:00 Uhr Samstag 07:00-18:00 Uhr  
Straße des Friedens 22a 99192 Neudietendorf  
www.edeka-lienert.de

Wir ♥ Lebensmittel



## Sandy`s Kosmetikstudio

wünscht allen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins neue Jahr.

Besonders  
bedanke ich mich  
bei meinen Kunden für Ihre Treue.

Gothaer Str. 1 • 99192 Neudietendorf • Tel. 036202/379565

## KÜCHE & CO

*Wir wünschen allen frohe Weihnachten,  
Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die  
wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke  
im kommenden Jahr.*

*Bei unseren Kunden bedanken wir uns  
für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Küchen  
zum  
Leben.



Juri-Gagarin-Ring 96/98 • 99084 Erfurt  
Tel.: 0361-5400800 • [www.kueche-co.de](http://www.kueche-co.de)

## MalerGeschäftEckstein

- Maler- und Bodenarbeiten
- Trockenbau
- Fassadendämmung und Putz

**Wir wünschen allen ein  
besinnliches Weihnachts-  
fest und ein gesundes  
neues Jahr 2020!**



**Thomas Eckstein  
Malermeister**

Theo-Neubauer-Str. 17 b  
99192 Ingersleben

Tel 036202 / 77 68 06  
Mobil 0172 / 45 35 672

[info@mg-eckstein.de](mailto:info@mg-eckstein.de)

## Verdiente Winterpause

**Nesse-Apfelstädt** Die Hinrunde der Saison 2019/20 des Jugendfußballclubs Nesse-Apfelstädt e.V. ist vorüber und unsere Mannschaften kämpften schon wieder um das Weiterkommen im Pokal und um Punkte in ihren Staffeln. Ein kleiner Rückblick auf die Hinrunde.

werden wir nicht etwa dafür verwarnt, sondern der Verein muss gleich mit einer nicht unerheblichen Geldstrafe seitens des Kreisfußballausschusses bestraft werden. Daher gleich hier nochmals mein Aufruf, wir suchen dringend Schiedsrichter oder Personen die Schiedsrichter werden möch-



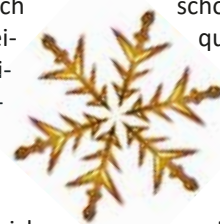
In den vergangenen Monaten haben sich alle unsere Mannschaften wacker geschlagen und so sehr gute Ergebnisse erreicht.

Unsere A-Junioren überwinden in der Kreisoberliga auf Platz 1 mit 22:6 Toren und 19 Punkten Mannschaft aufzustellen, leider kommt zu dem Glück auch gleich wieder die Kehrseite, da wir damit diese Saison zwei Großfeldmannschaften haben, müssen wir, laut den meiner Meinung überholten Regeln, auch zwei Schiedsrichter stellen, da wir mit unserem Sportfreund Jörg Tischer momentan aber nur einen haben

ten. Bei Interesse oder Fragen bitte einfach melden unter Tel. 015115358207, oder per Email an [vorstand@jfc-fussball.de](mailto:vorstand@jfc-fussball.de).

Unsere A-Junioren überwinden in der Kreisoberliga auf Platz 1 mit 22:6 Toren und 19 Punkten Mannschaft aufzustellen, leider kommt zu dem Glück auch schon für das Finale qualifizieren.

Unsere B-Junioren befinden sich zur Winterpause in der Kreisliga mit 13 Punkten auf dem 5. Platz mit 31:26 Toren, unsere C-Junioren befinden sich in der Kreisliga mit 12 Punkten



Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

## Flüssiggas GmbH

„Drei Gleichen“

Drei-Gleichen Straße 47  
99192 Nesse-Apfelstädt /  
OT Neudietendorf  
Tel./Fax.: 03 62 02 / 9 02 32

**Unser Service: ABHOLUNG und LIEFERUNG**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 7.45–16.45 Uhr  
jeden 1. Samstag im Monat 9.00–11.00 Uhr



## der jungen Fussballer

und 36:13 Toren punktgleich mit der SG Stockhausen auf dem 1. Platz, stehen im Halbfinale des Kreispokals und sind bei den Hallenmeisterschaften für die nächste Runde qualifiziert, unsere D 1-Junioren belegen momentan Platz 2 in der Kreisliga mit 31:17 Toren und 16 Punkten, im Achterfinale mussten sie sich erst nach dem 9-Meter schießen geschlagen geben. Mit 14:8 Toren und 12 Punkten steht unsere D2-Junioren auf Platz 7, im Pokal sind sie in der 2. Runde

unsere Helfer, da wir so überwältigt wurden von unseren kleinen und großen Gästen, wir haben es mit viel Unterstützung geschafft und die vielen lachenden Kindergesichter waren unser Lohn. Darum möchten wir dieses Event auch im nächsten Jahr wieder durchführen. Wie bei allen ehrenamtlichen Tätigkeiten, kommen auch wir in unserem Verein nicht ohne die vielen Helfer aus. Allen



Gönnern, Helfern, Trainern/Betreuern, Eltern, Großeltern, den Leuten vom Bauhof und allen die uns auf irgendeine Weise helfen und unterstützen sei an dieser Stelle gedankt.

Informationen rund um den Verein können im Internet auf unserer Homepage unter: [jfc-fussball.de](http://jfc-fussball.de), in Erfahrung gebracht werden.

Weiterhin suchen wir immer engagierte Helfer, die uns als Trainer oder Betreuer unterstützen möchten und

ausgeschieden. Den in ihrer Staffel 4. Platz belegt mit 10 Punkten und 28:45 Toren unsere E-Junioren, bei denen die meisten Spieler und Spielerinnen ihre erste Saison spielen. In dieser Saison spielen unsere F-Junioren das erste Mal in der Fair – Play Liga, die im Turnierbetrieb gespielt wird und bei der im Vordergrund der Spaß und nicht das Ergebnis steht. Mit großer Freude haben wir momentan einen sehr guten Zuspruch bei den Bambini, die aber noch nicht am Spielbetrieb teilnehmen. Abseits vom Fußball führten wir als Verein noch ein großes Event durch, nämlich das 1. große Kinder- und Familienfest am 20. September 2019, dieses gestaltete sich zum Kraftakt für uns und

mit uns den Spaß und die Freude mit Kindern und Jugendlichen zu arbeiten, teilen möchten. Falls sie uns auf irgendeine Weise unterstützen möchten, Anregungen, Probleme oder Fragen haben, einfach melden unter: [vorstand@jfc-fussball.de](mailto:vorstand@jfc-fussball.de) oder unter 015115358207.

Abschließend möchte ich uns allen weiterhin viel Spaß und Freude wünschen und sie alle kleinen und größeren Fußballer zu den Spielen und lassen sie sich von dem Spaß der Kids anstecken.

Wir vom JFC Nesse-Apfelstädt wünschen allen jetzt schon ein besinnliches, fröhliches Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute für das nächste Jahr.

Mit sportlichen Grüßen  
von Stefani Watzke



**FISCHER**  
Kfz-Meisterbetrieb

*Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen  
und wünschen ein frohes Weihnachtsfest  
sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Kirchstr. 4b • 99192 Neudietendorf • Tel.: 036202 76236  
Mobil: 0175 2338712 • Mail: [kfz.meister.fischer@web.de](mailto:kfz.meister.fischer@web.de)  
[www.kfzmeisterbetrieb-fischer.de](http://www.kfzmeisterbetrieb-fischer.de)

All unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten  
**herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße**  
Ihr

Meisterbetrieb  
**Arndt Liehr**  
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR



Friedrich-Engels-Str. 18 · Ingersleben  
Fon: 03 62 02 / 8 10 78  
Funk: 0172 / 3 65 18 76  
[info@arndt-liehr.de](mailto:info@arndt-liehr.de)  
[www.arndt-liehr.de](http://www.arndt-liehr.de)



**Pension**  
Unsere Pension bietet  
Ihnen individuell  
eingerrichtete Zimmer.

**Alte Schmiede**  
Die MeetBar ist die  
Location für Ihre Feier.  
Jetzt Reservieren!

**Apartment No. 4**  
Kurz- und Langzeit-  
wohnen in möbclierten  
Wohnungen.

*Familie Kranbold  
wünscht allen  
Kunden, Bekannten  
und Freunden  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest und  
ein glückliches 2020!*

**Pension No.7 • Alte Schmiede • Apartment No. 4**  
Zinzendorfstraße 7 • 99192 Neudietendorf  
Tel.: 0173 7138740 • E-Mail: [info@pension-neudietendorf.de](mailto:info@pension-neudietendorf.de)  
[www.pension-neudietendorf.de](http://www.pension-neudietendorf.de)

## Der Apfelstädter Carneval Club informiert

**Apfelstädt** Am 11.11. begann In der neuen Session 2019/2020 traditionell die 5. Jahreszeit und kann der Verein in Dankbarkeit die Vorbereitungen hierfür lieben beim ACC auf Hochtouren. In der neuen Session 2019/2020 kann der Verein in Dankbarkeit die Vorbereitungen hierfür lieben beim ACC auf Hochtouren.

zurückblicken. Das gute kameradschaftliche Miteinander der Mitglieder und das ehrenamtliche Engagement haben dazu beigetragen, dass der Verein jedes Jahr immer wieder mit seinem Programm das Publikum begeisterte und das karnevalistische Brauchtum im Leben erhielt und pflegte. Deshalb möchten wir schon jetzt unsere Termine für die diesjährige Session bekannt geben, damit unsere alten und neuen Fans sich diese vormerken können.

Das Verbrennen der Weihnachtsbäume findet am Samstag, 11. Januar ab 18 Uhr am Sportplatz statt. Ebenso bitte



die Termine unten stehend beachten. Weitere Informationen unter [www.acc-epfelstaedt.de](http://www.acc-epfelstaedt.de) Der Kartenvorverkauf findet am 7. und 8. Februar von 18-19 Uhr im Bürgerhaus statt.

Auf eine gute Session mit vielen Zuschauern freuen sich jetzt schon die ACC-Mitglieder und verbleiben mit einem kräftigen „Apfelstädt Helau“!

vom ACC  
Apfelstädter Carneval Club



**Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.**

**Wir wünschen Ihnen erholsame Festtage, einen guten Jahreswechsel und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr.**

Nicole Dreßler  
- Direktorin -  
im Namen des gesamten Hotelteams

SAVE THE DATE:  
3. April 2020

**Azubi Abend**

**39 €** pro Person  
inkl. 3-Gang-Menü

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung unter 036202-850.**

**BEST WESTERN**  
**Hotel Erfurt-Apfelstädt**

Riedweg 1 • D-99192 Nesse-Apfelstädt • Germany  
Telefon: 036202-850 • Fax: 036202-85410  
E-Mail: [info@erfurt-epfelstaedt.bestwestern.de](mailto:info@erfurt-epfelstaedt.bestwestern.de)  
[www.facebook.com/hotel.erfurt.apfelstaedt](http://www.facebook.com/hotel.erfurt.apfelstaedt)







***Wir wünschen unseren  
Verpächtern, Kunden  
und Geschäftspartnern  
geruhsame Feiertage  
sowie persönliches  
Glück und Gesundheit  
für das Jahr 2020.***



**Milchtankstelle**



**Hofladen**

Hofladen Agrar GmbH Gamstädt  
Gamstädter Weg 73 • OT Kleinrettbach • 99192 Nesse-Apfelstädt  
Telefon: 036208 73260 • Telefax: 036208 73263  
E-Mail: [hofladen@agr-gamstaedt.de](mailto:hofladen@agr-gamstaedt.de) • [www.agrar-gamstaedt.de](http://www.agrar-gamstaedt.de)

### Die Termine des ACC im Überblick:

Freitag	14.02., 19:30 Uhr	Büttenabend
Samstag	15.02., 19:30 Uhr	Büttenabend
Sonntag	16.02.	Teilnahme am Kreiskarnevals-umzug in Georgenthal
Freitag	21.02., 19:30 Uhr	Büttenabend
Samstag	22.02., 19:30 Uhr	Büttenabend
Sonntag	23.02., 14:00 Uhr	Seniorenfasching
Rosenmontag	24.02., 15:00 Uhr	Kinderfasching

Alle Veranstaltungen finden im Bürgerhaus am Dorfplatz 1 statt und werden musikalisch begleitet von der Laguna-Dance-Band. Kartenbestellung über Constance Kühn, Tel.: 036202/80238, Handy: 0157/38528987, E-mail: [constancekuehr@yahoo.com](mailto:constancekuehr@yahoo.com).

## AUTO SCHRÖPFER

wünscht allen Kunden  
& Bekannten

**Frohe  
Weihnachten!**



Hauptstraße 44 • 99192 Nesse-Apfelstädt OT Kornhochheim



Telefon: 036202 81363

Telefax: 036202 786034

E-Mail: [auto.schroepfer@t-online.de](mailto:auto.schroepfer@t-online.de)





## Das 40. Bechstein-Konzert vor dem 2. Advent



Die Künstler - Gruppe des 40. Bechstein - Konzertes: Alexandra Ismer, Klavier; Karina Siebicke, Violine; Young Hee Lim, Violoncello; Susanne Rath, Sopran; Nils Stäfe, Bariton; Alice Rath, Alt.

**Neudietendorf** Das 40. Bechstein-Konzert des Kulturvereins Neudietendorf e.V. am 7. Dezember, das Advents- und Weihnachtskonzert 2019, war sehr erfolgreich. Es war gut besucht, annähernd 100 Musikfreunde hatten den abendlichen Weg in die Brüderkirche gefunden. Das Jubiläumskonzert wird das letzte Bechstein-Konzert in dieser Tradition gewesen sein, da sich der Kulturverein wegen Überalterung und mangels junger Mitglieder auflösen muss. So sprach der Pfarrer Christian Theile und der Vereinsvorsitzende Arndt D. Schumann übereinstimmend davon, dass "Alles seine Zeit habe", in Abwandlung eines Satzes aus dem Alten Testament. (Weiteres auf Seite 12-13 dieser Ausgabe). Die Künstler dieses Abends brachten dem dankbaren Publikum mit all ihrem Können klassische Advents- und Weihnachtsmusik zu Gehör. Begonnen hatte das Konzert mit einem a capella - Gesang der drei Solisten Susanne Rath, Sopran, Alice Rath, Alt und Nils Stäfe, Bariton, hoch von der Schwes-tern - Empore, mit einer österreichischen Volkweise. Das erzeugte pure Emotionen, wie auch zum Abschluss des Konzertes das gemeinsame Singen von Weihnachtsliedern, die ausschließlich von Thüringer Komponisten stammten. Mit den Musikstücken "dazwischen" trafen sowohl die Sänger als auch die Instrumentalisten immer wieder die Herzen der Zuhörer, was diese mit viel kräftigem Applaus quittierten. Auch mit den Zugaben zeigten die Künstler Ensemble sämtlich solistisch auftreten können. Die Pianistin Alexandra Ismer am historischen Bechstein-Flügel, aber auch Karina Siebicke, Violine und Young Hee Lim, Violoncello waren bei jedem Stück gleichberechtigte Partner der Sänger. Das Erinnerungsprä- sent des Kulturvereins an die Künstler war erneut ein Pro-

dukt aus der langen Tradition der Herrnhuter Brüdergemeine: Nein, diesmal nicht der berühmte Magenbitter, sondern ein originaler Herrnhuter Stern für die gesamte Familie. Damit können sie das Licht des Advent in ihre Wohnungen bringen, die aus Österreich stammenden Rath - Schwestern sogar nach Wien, in die alte Heimat des berühmten Grafen Zinzendorf. Und so schloss mit dieser Geste in schöner Weise der musikalische Kreis diesen Abend.

von A.D. Schumann, amt.  
Vorsitzender des Kulturvereins  
Neudietendorf

## Thüringer Dudelsack

**Wechmar** Der Dudelsack und das Weihnachtsfest sind seit zehn Jahren eine enge Bindung in Wechmar eingegangen. Am Sonntag, den 22. Dezember, 11 Uhr findet im Rokosaal des Landhauses Studnitz ein besonderes Ereignis statt. Die Wechmarer Mühlenpfeiffer laden an ihrem Konzertwochenende zu einer Dudelsack-Matinee „Weihnacht in Europa“. Es gibt nur einhundert Karten, deshalb ist es ratsam, wenn man noch keine hat, vorher nachzufragen!

vom Heimatverein



*Wir wünschen ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und einen guten Start 2020!*

Gothaer Straße 5  
99192 Neudietendorf  
Tel. 036202 - 8 23 03

**Vermietung Partyraum im Waldhaus  
Wildverkauf frisch vom Jäger • Koniferen**

**Weihnachtsbaumverkauf**  
in Neudietendorf (ggü. der Post) und in Ermstedt,  
neue Markthalle in Weimar,  
tegut Häßlerstraße Erfurt  
noch bis 24.12. um 12.00 Uhr



Unseren Kunden wünschen wir  
ein schönes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr 2020!

Frisches Wild aus  
heimischen Wäldern

*Gärtner Carl*



Amtmann-Wincopp-Straße 20 • 99092 Ermstedt  
Telefon: 036208 70383 • Chef-Tel.: 0172 3649306  
horstcarl@gmx.de • [www.gaertner-carl.de](http://www.gaertner-carl.de)

*Wir wünschen frohe  
Weihnachten und  
einen guten Rutsch.*



Karl-Marx Straße 10 • 99192 Ingersleben  
Mobil: 0171 3218689 • E-Mail: [marcelrothgc@gmx.net](mailto:marcelrothgc@gmx.net)



## Thomas Ruge TISCHLERMEISTER

- Fenster und Türen
- Innenausbau
- Anfertigung von Möbeln und Treppenstufen



wünscht allen Kunden und Partnern ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2020!

Kirchgasse 1 • 99192 Nesse-Apfelstädt  
Tel.: 036202 81265 • Fax: 75758 • E-Mail: t.ruge@web.de

## Rückblick auf eine unglückliche Hinrunde der Eintracht

**Apfelstädt** Die Winterpause geschweige denn, Konkurrenz wurde bei Spielern und Verantwortlichen des SV Eintracht Mitunter setzte es hohe Niedergeradezu herbeigesehnt. Das abschließende 1:3 beim Aufsteiger SG Drei Gleichen in Apfelstädt in der letzten Saison Mühlberg passte symptomatisch in eine Vorrunde, die man Traineramt frei, was zunächst am liebsten schnell vergessen machen möchte. Nur sieben Punkte aus 13 Spielen holten die Apfelstädter bisher in ihrer dritten Kreisoberliga-Saison. Das bedeutet den vorletzten Platz und eine akute Abstiegsnot.



Kapitän David Leischner ausfüllte. Glücklicherweise erklärte sich vor dem letzten Spieltag der sportliche Leiter Jan Thimm bereit, die Mannschaft zu übernehmen.

Nach der Winterpause versucht er, einen Neustart zu packen. Anfang Februar startet die Vorbereitung, um die sehr schwierige Mission Klassenerhalt doch noch zu packen. Kein leichtes Unterfangen, droht doch das Szenario von vier Absteigern aus der Kreisoberliga. Dennoch wünschen wir dem neuen Trainer ein glückliches Händchen und viel Erfolg.

von Thomas Rudolph



DU KOORDINIERST DEINE MUSKELN,

ICH DEIN TRAINING

- Haltungs- und Laufanalysen
- Laktat-Leistungsdiagnostik
- Trainingsplanung und Coaching



Einfach  
Termin vereinbaren:

Telefon: 0162 4057577

E-Mail: andre@bab-bewegungsanalysen.de



**Bewegungsanalysen André Beck**  
Hauptstraße 50, 99192 Apfelstädt

Für das Weihnachtsfest und  
das neue Jahr 2020 wünschen wir  
alles Gute und gesundheitliches  
Wohlergehen.

Schweißfachbetrieb  
nach DIN EN 1090

- Metallbau
- Tore
- Türen
- Treppen
- Geländer
- Zäune
- Kunstschmiedearbeiten
- Edelstahlverarbeitung

**BECK** seit 1838  
**Schmiede &  
Bauschlosserei GmbH**



Hauptstraße 12  
99192 Apfelstädt  
Tel. 036202 81257 • Fax. 759862



[schmiede@beck-apf.de](mailto:schmiede@beck-apf.de)

Wir wünschen unseren Kunden  
ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

**MX - ENDURO STORE  
RACEWEAR - ERSATZTEILE - ZUBEHÖR**



**Tino Fuchs**

Mobil: 0172 / 3 50 43 48 • E-Mail: [fuchsracing@online.de](mailto:fuchsracing@online.de)

Anger 5 • 99192 Neudietendorf

Fon: 036202 - 7551 • Fax: 036202 - 75522



## Weihnachtspäckchenkonvoi wieder zurück



**Landkreis** Der Weihnachtspäckchenkonvoi ist nach über 5.000 km zurück in Deutschland, aber von vorn.

Seit September wurden in verschiedenen Einrichtungen von Kindergärten bis zur Schule Vorträge zum Thema „Der Weihnachtspäckchenkonvoi – Kinder helfen Kindern“ gehalten und somit auf die traurige Lage von Kindern in Osteuropa aufmerksam zu machen. Ab Oktober haben die Kinder mit Ihren Lehrern, Erziehern und Eltern in den besuchten Einrichtungen oder auch die einfach nur davon gehört haben ihr persönliches Geschenk für ein Kind in Bulgarien, Rumänien, Moldawien und der Ukraine zusammengestellt und gepackt. Die liebevoll verpackten Geschenke wurden Anfang November von ehrenamtlichen Helfern von Round Table, Ladies Circle und weiteren Freunden des Konvois in den Einrichtungen eingesammelt.

So wurden dieses Jahr entlang der A4 4.999 Päckchen eingesammelt und nach Weimar ins regionale Sammelzentrum gebracht. In Weimar wurden am 27. November die Päckchen auf Transportschäden untersucht, aus kleineren Päckchen größere gezaubert und schlussendlich in große Schutzkartons verpackt und auf den „Thüringen Trailer“, der von der Raben Gruppe gesponsert wird, verladen. Dieser hat sich später auf den Weg nach Hanau gemacht, um sich dem restlichen Konvoi (38 LKW's, 6 Reisebusse und 9 Begleitfahrzeuge) anzuschließen. Am 30. November um 6 Uhr startete ein PKW aus Neudietendorf mit 4 Konvoifahrern

aus Thüringen nach Hanau, um sich gemeinsam auf den weiten Weg mit nach Osteuropa zu machen. Dabei waren noch einmal 10 Päckchen die später persönlich übergeben werden sollten.

Pünktlich 10 Uhr startete dann der Konvoi in Hanau in seine Zielgebiete um die verladenen 173.161 Päckchen zu verteilen. Am 8. Dezember waren alle Konvoi-Teilnehmer wohlbehalten in Deutschland zurück!

"Du bist männlich und unter 36 Jahren alt, hast Bock anderen in deiner Region zu helfen dann melde dich bei uns:

info@rt199.de  
www.round-table.de .

Der Round Table 199 Drei Gleich-

chen bedankt sich für die tolle Unterstützung bei:

Krümmpatz aus Ruhla, Aktivschule Emleben, Scharfen-

burggeister aus Thal, 1. Klassen Grundschule Neudietendorf, Wartbergzwerge aus Seebach, 5. & 6. Klasse von-Bülow-Gymnasium Apfelstädt, Glühwürmchen aus Erfurt, Kita Otto Klein Ingersleben, Zwergenland Dachwig, Tausendfüßlern aus Gamstädt, Zwergenland Remstädt, Wallnuss-Zwergen aus Grabsleben, Kita Holzhausen und den Fans der Black Dragons Erfurt.

von Martin Kull



**Modestübchen**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo - Fr 9 - 13 und 15 - 18 Uhr  
**Heike Scharf**

- Bekleidung für Damen, Herren und Kinder
- Unterwäsche
- Kurzwaren
- Wolle
- Annahme Reinigung

Ich wünsche meinen Kunden, Freunden und Familien fröhliche Weihnachten, besinnliche Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr 2020!

**Inh. Heike Scharf**  
 Kirchstraße 1, OT Neudietendorf  
 99192 Nesse-Apfelstädt  
 Tel. 036202 - 90521 · Fax 036202 - 789022



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Fest sowie ein gesundes neues Jahr.

HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

**Uwe Tanke** GmbH

Am Dorfplatz 4 · 99192 Apfelstädt

Telefon: 036202 81276

E-Mail: info@uwe-tanke.de

**Bäder**  
 werkstatt  
 ines tanke

Ines Tanke · Telefon: 036202 76166

E-Mail: info@baederwerkstatt-tanke.de

www.baederwerkstatt-tanke.de

## Alles hat seine Zeit – Gedanken über den

*Danke ...*

... für ein wunderschönes und erfolgreiches Jahr 2019 voller Emotionen und Erinnerungen  
... für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

**Nagel** Design  
Kathrin Grün

Johannes-Meissel-Weg 1  
99192 Neudietendorf

Ich wünsche Ihnen und meinen Freunden und Bekannten ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes Jahr **2020**  
Tel. 0172 7979604

**Neudietendorf** Diesen weisen Spruch der Überschrift stellen in den letzten Jahren auch Vereine fest, die vor knapp 30 Jahren gegründet wurden. Damals waren 30- bis 50-Jährige als Mitglieder für einen Verein durchaus zu gewinnen.

Ein Engagement für ein Ehrenamt ist für Menschen, die heute in der Mitte des Lebens, des Berufes und der Familie stehen, wesentlich schwieriger geworden. Bei der Abwägung des eigenen Einsatzes fällt in den meisten Fällen das Ehrenamt in einem Verein heraus. Das mussten wir als Mitglieder des Kulturvereins Neudietendorf e.V. besonders in den vergangenen zehn Jahren deutlich erleben. Nur damit kann man erklären, warum es in diesem Zeitraum nicht gelang, interessierte Kul-



Die Künstler-Gruppe mit den letzten Mitgliedern des Kulturvereins: von links nach rechts: Dieter Manns, Günter Serfling, Roswitha Schmidt, Eleonore Römer, Arndt D. Schumann. Nicht auf dem Foto sind: Helga Hackert, Johanna Manns, Ute Frieße, Ralf Boddenberg, Horst Franke und Prof. Lothar Göthel.

turbürger zwischen 30 und 50 Jahren für eine Mitarbeit zu gewinnen. Dies führte zwangsläufig zur Überalterung, wie man

Das beste Beispiel erlebten wir damals in der DDR mit den alten Männern des SED – Politbüros, der eigentlichen Regierung. Mit der Deutschen Einheit im Jahre 1990 sollte das alles anders werden, auch in dem schnell erblühenden Vereinsleben. Diese neuen Freiheiten wurden gern in Anspruch genommen, und manche Vereine gelang im Jahre 1997 in Neudietendorf die Gestaltung der 850-Jahrfeier, durch die zahlreichen Vereine, mit kräftiger Unterstützung des Bürgermeisters Volker Reum und des Gemeinderates. Der Festumzug durchgeführt, u.a. auch eine mit rund 40 Gruppen, Wagen „verrückte“ Lesung in der Empfangshalle des Bahnhofes, mit echt ein- und ausfahrenden Zügen.

Der Kulturverein Neudietendorf, im Jahre 1992 gegründet, bot in den ersten Jahren eine bunte Mischung aus Veranstaltungen an. Dazu gehörten die großen Medien taten. Zu Gesprächsabende, Schriftstellerlesungen, Exkursionen, Würdigungen von Persönlichkeiten, der Regionalgeschichte, Gestaltungen von Denkmaltagen und nicht zuletzt die Orchesterkonzerte mit der Thüringen Philharmonie Gotha. Aus der besonderen Ortsgeschichte Neudietendorfs, der Ansiedlung der Herrnhuter Brüdergemeine, erwachsen eigene Themen des Geistes – und Kulturwelt, wie sie andere Thüringer Gemeinden nicht aufzuweisen haben. Dies betraf das Schulwesen (EDH), die Entwicklung des Kindergartens vor Fröbel (Schwesternhaus), die Entwicklung des Handwerks und der Dienstleistungen (Brüderhaus, Aromatique, u.a.), der Post Ehem. Postamt) und des Eisenbahnverkehrs ( Eisenbahn - Knotenpunkt) und nicht zuletzt des Gesundheitswesens (Ärzte- Ansiedlung, auch Dr. Sauerbruch). Zu all diesen Themen wurden Veranstaltungen durchgeführt, u.a. auch eine

Das gesamte Team wünscht allen Patienten und Angehörigen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes 2020!



Praxis für Physiotherapie  
Enrico Munk

Ich glaube, Rudi braucht eine Stoßwellentherapie!



Wandersleber Str. 1  
99192 Apfelstädt  
Telefon: 036202 76823  
[www.physio-munk.de](http://www.physio-munk.de)



# Kulturverein Neudietendorf

res Schindler. Sehr gefreut haben wir uns über unsere Beteiligung beim MDR-Sommernachts-Ball im August 2012 in Neudietendorf und die dort erhaltene Anerkennung.

In gleicher Weise fanden unsere Bemühungen für die Straße der Menschenrechte und Demokratie eine Würdigung durch den Thüringer Justizminister im Dezember 2013, in einer Festveranstaltung in der Universität Jena.

In den letzten zwölf Jahren haben sich die Bechstein-Konzerte als der absolute Schwerpunkt der Vereinstätigkeit entwickelt. Nach dem Erwerb eines historischen Flügels, Baujahr 1880 und dessen Restaurierung, konnten wir Anfang März 2008 zum ersten Konzert einladen, welche wir fortan nach einem Vorschlag des Autors Bechstein-Konzerte nannten. Daraus entstand eine neue kulturelle Tradition, welche bis zum 40. Bechstein-Konzert am 7. Dezember 2019 reichte. National und international bekannte Musiker und Sänger kamen zu diesen Konzerten nach Neudietendorf, in die Brüderkirche. Die Kirchengemeinde war in diesen Jahren der Partner und Hausherr für unseren Kulturverein als Veranstalter. Die Programme brachten Kammermusik in bester Qualität, Opern- und Operettenmelodien, moderne Musicals, klassische Volkslieder, ein russisch-jüdisches Programm und immer wieder die beliebten Frühlings- und Weihnachtskonzerte.

Dies geschah alles zur Erinnerung an den Schuljungen Carl, zu dessen Ehren auch Bechstein-Nachmittage der Schulen gehörten, solange dafür Mitstreiter vorhanden waren. Dann konnten sich Schüler aller Altersgruppen der örtlichen Schulen öffentlich ausprobieren, ohne dem Leistungsstress einer Musikschule zu unterliegen. Diese Tradition ging mit dem

diesjährigen Advents- und Weihnachtskonzert zu Ende. Unser Kulturverein wird sich zum 31. Dezember 2019 auflösen, aus den eingangs genannten Gründen, mit viel bürokratischem Aufwand.

Erfreulich ist, dass für die Nachfolge das Heimatmuseum Ingersleben (Bechstein-Flügel) sowie der Ingerslebener Heimatverein gewonnen werden konnten, als Partner für Dinge, die über den Auflösungsstermin hinausreichen.

Es gibt Ideen, die Bechstein-Konzerte fort zu führen; diese sind mit dem Heimatmuseum der Landgemeinde verbunden. Das langjährige Publikum der Bechstein-Konzerte wird darüber in geeigneter Weise informiert werden.

Heute bleibt uns, den letzten Mitgliedern unseres Vereins (Durchschnittsalter: 77 Jahre), Dank zu sagen, bei allen, die uns in 27 Jahren unterstützt haben, besonders natürlich unseren Sponsoren. Gerade deshalb haben wir uns für diesen öffentlichen Weg entschieden.

Wir wünschen allen unseren Freunden ein besinnliches, gesegnetes Weihnachtsfest und für das Neue Jahr 2020 gute Gesundheit und Freude in der Familie, im Beruf bzw. im Seniorenleben.

von Arndt D. Schumann, amt. Vorsitzender

**Sanitätshaus Rosenau GmbH**  
Orthopädie Technik • Rollstühle • Reha Artikel • Medizintechnik

Bald ist Weihnacht, wie freu' ich mich drauf,  
Da putzt uns die Mutter ein Bäumlein schön auf.  
Es glänzen die Äpfel, es funkeln die Stern',  
Wie haben wir doch alle das Weihnachtsfest gern.

**Wir wünschen Frohe Weihnachten und ein Gesundes 2020!**

*... wir freuen uns auf Sie!*

**Sanitätshaus Rosenau GmbH**  
Wanderslebener Str. 1b  
99192 Apfelstädt  
Telefon: 036202 75551  
Telefax: 036202 785152  
E-Mail: info@san-rosenau.de  
www.san-rosenau.de

**AUTOSERVICE KÖBERICH & RUDOLPH**  
FREIE WERKSTATT

*Mit uns fahren Sie gut und günstig.*

**KFZ-MEISTERWERKSTATT**

**KFZ-Reparaturen Typenoffen & nach Herstellervorgaben**

**Gothaer Straße 3**  
99192 Neudietendorf  
Tel.: 036202 80015

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Do 8.00-16.30 Uhr  
Fr 8.00-15.00 Uhr

Inhaber: Christian Köberich & René Rudolph

**Wir reparieren auch gern Ihren Schlitten!**

*Unserer werten Kundschaft wünschen wir frohe Weihnachten und im neuen Jahr allzeit gute Fahrt!*

**Wir bedanken uns für das Vertrauen im Geschäftsjahr 2019 und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020!**

**Elektrotechnik Neudietendorf GbR**  
Meisterbetrieb

**Patrick Topf und Enrico Schröder**  
Auenstraße 12 • 99192 Neudietendorf • ☎ 0171 4708368 und 0172 3460873  
✉ ElektrotechnikneudietendorfgbR@freenet.de



## Unsere Leistungen

- Großformatkopien bis A0
- Bindearbeiten
- Stempel
- Aufkleber
- Schilder
- Tassendruck
- T-Shirt-Druck
- Beschriftung

Tel. 036202-319982

[www.DREIGLEICHEN-DRUCK.de](http://www.DREIGLEICHEN-DRUCK.de)

**Ingersleben** Mit über 25 Auftritten, Konzerten und Umzügen geht unser Jahr 2019 erfolgreich dem Ende entgegen. Das große Finale findet am 21. Dezember 19:30 Uhr auf der großen Bühne an den Domstufen in Erfurt statt. Seit 10 Jahren freuen wir uns immer wieder auf dieses Highlight. Am Anfang des Jahres stand

## Rückblick Schalmeien BigBand 2019



natürlich Fasching und Karneval auf unserer Programmliste. Ganz besonders stolz sind wir auf unseren Prinzen Kai I. So einen Faschingsprinzen und seine Prinzessin Josi I. wird so schnell niemand vergessen. Zu einem festen Ritual sind die legendären Tanzabende im Ahorn Berghotel Friedrichroda geworden. Immer wieder erwarten uns unglaubliches Publikum und tolle Gastgeber. Besonders gerne spielen wir natürlich in unserer Heimatgemeinde Ingersleben. Zum 2. Weinfest, Maibaumsetzen, Mühlenfest, 40 Jahre Heimatmuseum und zum 8. Adventsmarkt waren wir dabei. Unsere Nachbarn aus Wandersleben, Neudietendorf und Schwerstedt durften uns ebenfalls live erleben. Trotz allem Tourstress fanden

sich noch drei Tage für ein Trainingslager nach Schnett. Mit neuen Liedern und einer noch motivierteren Truppe starteten wir in die Weihnachtszeit. Ganze 9 Weihnachtskonzerte spielten wir in diesem Jahr, unter anderem in Gotha, Wandersleben, Erfurt, Neudietendorf und Ingersleben, um nur Einige zu nennen.

Das Jahr verging wie im Fluge, und manchmal haben wir uns (zu)viel zugemutet mit dieser großen Tour 2019. Das ist nur Dank der Mitwirkung aller Unterstützer aus dem Verein, der Eltern unserer Kinder und der Freunde und Partner unserer Mitglieder möglich! Dafür möchten wir uns an dieser Stelle sehr herzlich bedanken!

Besonders stolz – und das kann man nicht oft genug sagen – sind wir auf unsere Kids und Teens. Ihr seid wirklich die BESTEN!

Nun wünschen wir allen Mitgliedern, Fans und Freunden Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2020, bleibt schön gesund und besucht unsere Konzerte.

Für nächstes Jahr ist der Terminkalender auch schon gut gefüllt. Infos unter [www.schalmeienbigband.de](http://www.schalmeienbigband.de).

Eure Schalmeien BigBand aus Ingersleben!

von Marko Schmidt

**Annette Vogt**  
Haus- und Grundstücksverwaltung

*wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Leistungen:**

- WEG-Verwaltung
- Mietverwaltung
- Verwaltung von Gewerbeobjekten
- Immobilienvermittlung

Im Werth 9 · 99092 Erfurt  
Telefon: +49 36208 70960  
Funk: +49 177 2453854  
E-Mail: [annette.vogt@immobilien-individuell.de](mailto:annette.vogt@immobilien-individuell.de)

[immobilien-individuell.de](http://immobilien-individuell.de)

*Wir wünschen fröhliche Weihnachten!*

Mario Kaiser  
**MK** Sanitär – Heizung – Gas – Klempnerei

**MARIO KAISER**  
Installateur- & Heizungsbaumeister  
Lindenstr. 7 · 99192 Nesse-Apfelstädt OT Apfelstädt  
Tel.: 036202 81944 oder 0152 09414504  
Fax: 036202 75905

**ANS** Fahrzeuglackierung

- Unfallreparatur
- Komplettlackierung
- Spot-Repair

**vom Motorrad über PKW bis LKW**

Am Hochheimer See 5  
99192 Neudietendorf  
e-mail: [info@allroundnfz.de](mailto:info@allroundnfz.de)

Herr Kummer  
Tel.: (036202) 75 03 20  
Handy: (0172) 79 21 767

Mo - Fr 7 bis 16 Uhr, Sa nach Vereinbarung

Agentur  
Copyshop  
Verlag

**Drei Gleichen Druck**



Anzeige

## Glühwein bei den Munkies



Natürlich ist die Rede von Enrico Munks 8. Glühwein-Session am 29. November in den Praxisräumen der Physiotherapie in Apfelstädt. Natürlich ließ es sich auch der Appletownhero nicht nehmen vorbei zu schauen und einige seiner neuen Songs zu präsentieren. Die

**Apfelstädt** Man glaubt es kaum, zahlreichen Gäste der diesjährigen Session dankten dem Praxisteam für die köstliche Ver-sorgung. Wir freuen uns schon mit fröhlichen Gästen und su-per Stimmung!

von JM

## Manege frei – sei mit dabei



**Mühlberg** Der MCC 1977 e.V. lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

- 31.12., 19:11 Uhr - Silvestergala/Rathaussaal Mühlberg
- 18.01., 15:11 Uhr - Kinderfasching/Schützenhof Mühlberg
- 19.01., 14:11 Uhr - Familien- und Seniorenfasching/Schützenhof Mühlberg
- 25.01., 20:11 Uhr - Veranstaltung in Großbrettbach/Gemeindesaal
- 22.02., 20:11 Uhr - Gala Veranstaltung/Schützenhof Mühlberg
- Kartenvorverkauf am 20.02. um 19:00 Uhr im Ratskeller Mühlberg
- 24.02., 20:11 Uhr - Rosenmontagsball/Schützenhof Mühlberg

Wir wünschen Ihnen allen, insbesondere den Sponsoren und Unterstützern des Vereins, eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020. Melwork Helau!

vom MCC

*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!*



**Frank Rosenthal**  
**Meisterbetrieb Elektro**

Karl-Marx-Straße 32  
99192 Ingersleben

☎ 0177 8675685 ✉ frankrosenthal@outlook.de

**Hausinstallation | Industrieinstallation**

**Tiki Tatu**  
*les couleurs des îles*

Inh.: *Andy Wagner*

*Johannes-Meissel-Weg 2*  
*99192 Neudietendorf*

**036202-772488**

## Bäckerei & Konditorei

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen schöne Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr 2020!



**Steffen Meyer**

Karl-Marx-Straße 41a

99192 Nesse-Apfelstädt OT Ingersleben

Tel.: 036202 - 81 210



### Öffnungszeiten:

**Montag - Freitag**

**6.00 - 18.00 Uhr**

**Samstag**

**6.00 - 11.30 Uhr**



Heizung • Lüftung • Sanitär

**we Kamp**  
**Heizungsbau**

*Frohe Weihnachten und einen guten Start in ein erfolgreiches neues Jahr mit viel Glück und Gesundheit.*

**Neue Straße 4 • OT Apfelstädt • 99192 Nesse-Apfelstädt**  
**Telefon: 036202 81258 • Mail: heizungsbau-kamp@t-online.de**

**Dr. Jörn Trautmann**

Zahnarzt



*Wir wünschen  
allen Patienten  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
neues Jahr!*

99192 Apfelstädt  
Wandersleber Str. 4

Tel.: 036202 - 812 94

[www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de](http://www.zahnaerzte-erfurt-apfelstaedt.de)

**Deutsche Trachtenfamilie**

**Berlin/Gotha** Wenn 122 Frauen, Männer, Kinder und Jugendliche in ihren schönen Trachten durch die Millionenstadt Berlin marschieren, dann erregen sie Aufsehen, dann schauen alle hinter drein, dann muss etwas ganz Besonderes los sein. So war es auch am 29. Oktober 2019, denn Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier hatte die bunten Trachten Deutschlands zu einem Empfang ins Schloss Bellevue gebeten. Das deutsche Staatsoberhaupt nahm das 90-jährige Bestehen des Bundesverbandes zum Anlass, um Vertreter aus allen Landesverbänden des Deutschen Trachtenverbandes nach Berlin einzuladen, wo 1876 der dritte deutsche Trachtenverein



gegründet worden ist. In seiner Ansprache vor den Trachtenträgern würdigte Bundespräsident Steinmeier das bürgerschaftliche Engagement aller Mitglieder im Ehrenamt sowie ihren Einsatz in der Pflege von Tradition, Tracht und Brauchtum. Ein ganz deutlicher Gruß des Staatsoberhauptes galt der Deutschen Trachtenjugend unter Vorsitz von Silke Lantau, und der Arbeit der vielen Jugendleiter um Kinder ab der Pubertät und ins Erwachsenenalter für Tracht, Tanz und Musik zu begeistern.

Trachtenverbandes, Gothas Oberbürgermeister Knut Kreuch erwiderte in seiner voll Poesie vorgetragenen Dankesrede den Gruß des Bundespräsidenten, schilderte die wechselvolle Geschichte des größten Bundesverbandes der Heimat- und Trachtenpflege in ganz Europa. Knut Kreuch bat den Bundespräsidenten um Unterstützung, denn der Bundesverband kämpft seit Jahren um eine materielle und finanzielle Unterstützung auf Bundesebene. Mit einer Programm-Overtüre ins Alphorn gestoßen vom Der Präsident des Deutschen Bayerischen Trachtenverband

Der Präsident des Deutschen Bayerischen Trachtenverband

**Liebe Kunden und Partner,**

für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen in mich und meine Arbeit bedanke ich mich herzlich.

Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und viele schöne Momente sollen Sie im neuen Jahr begleiten.

Ihre

GESTALTUNG  
GRAFIK  
DESIGN

SANDRA MURR

Büro für Gestaltung,  
Grafik & Design  
SANDRA MURR

OT Neudietendorf  
Bergstraße 20 C  
99192 Nesse-Apfelstädt

03 62 02/ 77 89 23  
01 73/ 5 90 57 05  
[www.SandraMurr.de](http://www.SandraMurr.de)

Werbeagentur  
Gartenarchitektin  
Künstlerin

**Weihnachtsbaumtag bei Gärtner Carl**

**Ernststedt** Vielen Gäste sind begeistert zum Thüringer Weihnachtsbaumtag am 7. Dezember zum Gärtner Carl gekommen. Bei einem bunten Rahmenprogramm und bester Versorgung konnte man sich dem vorweihnachtlichem Tannenbaumkauf aus heimischem Anbau wittmen. Auf den ökologischen Anbauflächen war die Auswahl des eigenen Baumes eine schwere Aufgabe. Tannen oder Fichten, klei-

ne oder große, die Auswahl ist riesig. Doch nach und nach wurden die gewünschten Stücke ganz frisch abge-sägt und für den Heimtransport verpackt. Einschränkungen durch die letzten trockenen Sommer sind hier bisher kaum zu spüren. Für Gärtner Carl ist es wichtig, dass die Pflanzen natürlich wachsen und so auf den Flächen ein kleines Ökosystem bestehen bleibt.



ne oder große, die Auswahl ist riesig. Doch nach und nach wurden die gewünschten Stücke ganz frisch abge-sägt und für den Heimtransport verpackt. Einschränkungen durch die letzten trockenen Sommer sind hier bisher kaum zu spüren. Für Gärtner Carl ist es wichtig, dass die Pflanzen natürlich wachsen und so auf den Flächen ein kleines Ökosystem bestehen bleibt.

kaum zu spüren. Für Gärtner Carl ist es wichtig, dass die Pflanzen natürlich wachsen und so auf den Flächen ein kleines Ökosystem bestehen bleibt.

von JM

MALERBETRIEB  
**VOLKENANT**

Lange Straße 14  
99192 Gamstädt

Mobil Senior: 0172 3606908  
Mobil Junior: 0173 3557967

Telefon: 036208 70291

Telefax: 036208 79348

E-Mail: [malerbetrieb-volkenant@t-online.de](mailto:malerbetrieb-volkenant@t-online.de)



*Wir wünschen allen Kunden  
fröhliche Weihnachten und einen  
guten Start ins neue Jahr!*

MALER- & TAPEZIERARBEITEN • GRAFFITI-  
BESEITIGUNG • FASSADENSANIERUNG





## im Schloss Bellevue in Berlin

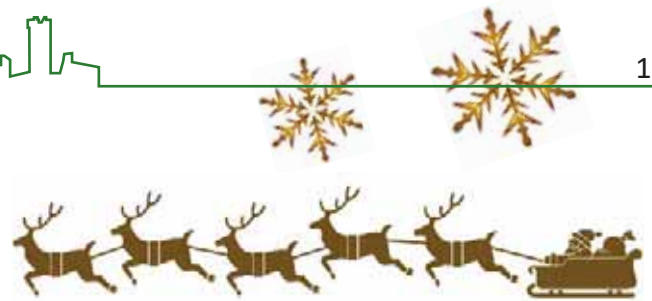
begann die Präsentation einer harmonisch choreografierten deutschen Trachtenfolge, dem sich die Übergabe des Buches „Trachten in Deutschland“ als Ehrenpräsent für den Bundespräsidenten durch Kinder von der „Tracht des Jahres 2019“ aus Bad Tabarz anschloss. Romeo Kreuch vom Wechmarer Heimatverein zeichnete musikalisch mit seinen Dudelsackmelodien das Bild „Kein schöner Land in dieser Zeit“.

Die Deutsche Trachtenjugend war mit ihrer Trachtentanzgruppe vom Landesverband Baden-Württemberg auf dem Teppich des großen Festsaales angetreten, und zeigte, wie die Tenne bebte, wenn die Jugend zum Tanze geht. Deutsch ist unsere Muttersprache und die Sprache der Heimat ist Mundart oder Platt. Das bewiesen in friesischen Platt der Schleswig-Holsteinische Heimatbund und der Landestrachtenverband Niedersachsen. Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier nahm sich viel Zeit für persönliche Gespräche mit den Gästen in Tracht, gewährte Fotoschnappschüsse und zeigte sich beeindruckt von

jedem einzelnen Engagement. Den Abschluss des zweistündigen Empfanges bildete der gemeinsame Gesang des schönen deutschen Volksliedes „Wenn alle Brunnlein fließen“, in das die gesamte deutsche Trachtenfamilie unter Federführung von Reinhold Frank und Romeo Kreuch einstimmte. Sicher wird es für Alexis Scharff ein besonderes Erlebnis bleiben, das die junge Thüringerin an der Seite des Bundespräsidenten das Lied mitsingen durfte.

Ein Abschlussbild auf der Treppe des Schlosses Bellevue und eine Darbietung der Peitschenknaller von der Hessischen Vereinigung für Tanz- und Trachtenpflege beschloss einen ereignisreichen Jubiläumstag. „Der Bundespräsident hat die richtige Worte getroffen. Er hat uns Mut gemacht, dass das nächste Jahrzehnt große Aufgaben für uns bereithält, die, wenn man es richtig beTRACHtet zu meistern sind“ so Präsident Knut Kreuch in seinem Fazit.

von Ulla Danz,  
Geschäftsstelle DTV e.V.



Training & Therapie - unter einem Dach

**Sport[club]**

Fitness • Gesundheit • Rehabilitation

&

Physio  therapie

im Sport[club]

**NEU**

Bobath für Erwachsene



*Wir wünschen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
ins neue Jahr!*

Ingerslebener Straße 5a  
99192 Neudietendorf  
Tel. 036202 / 90 974  
[www.sport-club2000.de](http://www.sport-club2000.de)

## Zusteller

für den

**BURGEN-BLICK**

in

**Neudietendorf**

**gesucht!**

Tel. 036202/319982

[info@burgen-blick.de](mailto:info@burgen-blick.de)

Drei Gleichen Druck

Bahnhofstraße 8

99192 Neudietendorf

Den Liebhabern unserer Spezialitäten  
und Freunden unseres Hauses  
wünschen Dieter und wir  
ein frohes Weihnachtsfest.

**EIN Aromatique  
GEHÖRT DAZU.**



[www.aromatique.de](http://www.aromatique.de)



**Blumenhof Lilie**  
Haarhausen

... wünscht  
*frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.*

Blumenhof „Lilie“ GbR · Susanne Jacobi · Mobil: 0152 28832103  
Die Lange Str. 23 · 99334 Amt Wachsenburg · blumenhof.lilie@gmail.com

# Ortlepp

Heizöl Diesel Kohlen GmbH

Wir sind zertifiziert!

EN plus A1  
ID-Nr.: DE 459

ENplus - der Qualitätsmaßstab für Holzpellets

Ab sofort liefern wir Premium-Holzpellets direkt zu Ihnen nach Hause!

Allen ein frohes Weihnachtsfest!

- Heizöl • Diesel • Kohlen • Pellets
- Tankreinigung
- Thörey: • Diesel • Autogas • AdBlue • Imbiß

Auf dem Kirchberg 1 | 99334 Amt Wachsenburg OT Bittstädt  
Telefon: 03628 76022 | [www.ortlepp-brennstoffe.de](http://www.ortlepp-brennstoffe.de)

## Konzerte - Kirche - Orgel

**Holzhausen** Nein, die Kirche wurde in diesem Sommer nicht täglich gegossen und es gab auch keinen neuen "Dachscha-den".

Aber die Orgel brauchte schon des Öfteren ein Schälchen Wasser, damit die Luftfeuchtigkeit stimmt. Und die im Sturm wieder einmal gepurzelten Dachziegel waren rasch ersetzt. Dramatisch, wirklich dramatisch allerdings sind die Risse in der Kirche, die breiter und breiter werden. Am schlimmsten sind die Nordwandrisse direkt hinter der Orgel, dort verschiebt sich das Mauerwerk, der Riss geht hindurch. Rissmonitore, Baugrundgutachten, Vermessungen, Vermutungen, Fachleute vor Ort, aber es wird keine schnelle und vor allem keine kostengünstige Lösung geben.

Der Verein zur Erhaltung der Hesse-Orgel in der Dreifaltig-

keitskirche Holzhausen und die Kirchengemeinde haben in diesem Jahr wieder eine Vielfalt von unterschiedlichsten Konzerten organisiert.

Im Mai gastierte der Organist



der Schlosskirche Altenburg, Dr. Felix Friedrich mit einem unterhaltsamen Orgelkonzert, neben kurzweiligen Orgelstücken gab er Anekdoten zum Besten, die er bei seiner Konzerttätigkeit weltweit erlebt hat.

Das Celtic Konzert mit dem beliebten Duo Janna ließ die Besucher auch von ferne Strömen und begeisterte alle. Leider fanden sich in diesem Jahr so wenige Kinder zu dem eigentlich schon traditionellen Konzert zum Ferienbeginn „Junges Gemüse macht Musik“, das es abgesagt wurde.

Im Juli besuchte uns ein Niederländischer Musiker, Johan Brower. Er reiste mit seinem berühmten Cembalo an, wunderschön anzusehen und noch mehr zu hören, aber er ließ auch die Orgel erklingen, ein Meister der eher zarten Töne. Das Konzert des Thüringer Orgelsommer lockte mit virtuoser Barockmusik Orgelliebhaber von nah und fern nach Holzhausen.

Die "Fidelrunde Bundweiss" erfreute im August das Publikum und bewies einmal mehr, dass alte Musik durchaus unterhaltsam ist. Die internationale Orgelakademie im August brachte

# ARNSHALL

Fensterbau

## ENERGIE-SPAR-FENSTER

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!*

Rudislebener Allee 4 · 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 58480 · [fensterbau-arnshall.de](http://fensterbau-arnshall.de)

IC  
INTEGRATED COMMUNITY  
INNOVATION PARTNERSHIP  
INTELLIGENT CREATIVITY

Gutes aus dem  
Herkreis!



junge Orgelfanatiker aus der ganzen Welt zu einem Seminar nach Holzhausen. Begeistert von den schönen Stimmen und Klängen der historischen Orgel wollte eine junge Japanerin (siehe Bild) gar nicht mehr die Orgelbank freigeben für den Malteser, der auch endlich spielen wollte... Matthias Gehler erfreute im September sein Publikum mit eigenen Liedern und Texten. Das Oktoberkonzert war eine gemeinsame - leider wohl die letzte - Veranstaltung von Orgelverein und Bratwurstverein. Es fand in der Bratwurstscheune statt und war den Beatles gewidmet. Silke Gonska und Frieder W. Bergner ließen auf ihre unnachahmliche Art die beliebtesten Songs der vier Jungs aus Liverpool wieder erklingen. Am 11. November, dem Tag des

Pogromgedenkens, sang Orje Zurawski seine anrührenden jiddischen Lieder in unserer Kirche. Dies war im Rahmen der Thüringer Jüdisch - Israelischen Kulturtag organisiert, ein Konzert in einer evangelischen Dorfkirche als Zeichen des Zusammenstehens. An dieser Stelle sei allen, die finanzielle Unterstützung bieten sowie allen Helferinnen und Helfern gedankt, durch die unsere Konzerte und die dazugehörige Versorgung ermöglicht werden. Damit wird das besondere Flair, für welches die Konzerte in der Holzhäuser Kirche bekannt und beliebt sind, ermöglicht: Kunst, Kommunikation, Kulinarik und der Charme der alten Kirche samt Kirchhof.



von Gabi Damm



### Neuer aktiv Tanzkurs

**Holzhausen** Sport ist gesund, doch nicht jedem macht es Spaß, einem Ball hinterherzulaufen oder sich beim Workout zu quälen. Wer Rhythmen liebt und sich gerne locker bewegt, sollte es einmal mit unserem Aktivtanzkurs probieren: Tanzen macht Spaß, ganz nebenbei wird man fit und auch die Pfunde schmelzen. Dieser Kurs ist mit seinen einfachen rhythmischen Bewegungen für Anfänger wie für Supersportliche gleichermaßen geeignet. Tanz bietet eine sinnliche Entdeckung des eigenen Körpers und fasziniert mit geschmeidigen und kraftvollen Elementen. Unser neuer Aktivtanzkurs, der den gesamten Körper beansprucht, verbessert eure Fitness und Gesundheit gemeinsam in der Gruppe. Jeder Teilnehmer hat individuell die Chance, verschiedene Tanzstile, von Line Dance bis Ausdruckstanz, kennen zu lernen. Der Kurs findet ab Januar wöchentlich mittwochs von 20 bis 21 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Holzhausen statt. Unser Kurs ist für (Wieder-) Einsteiger/-innen

und aktive Sportler geeignet. Kommen Sie vorbei und freuen Sie sich auf eine interessante und abwechslungsreiche Kurseinheit. Um eine Voranmeldung bei Björn Böttner (Tel.: 0174/9553346 oder boettner@sab-academy.de) wird gebeten.



von Björn Böttner

**Frohe Weihnachten**  
**und einen guten Rutsch ins neue Jahr**  
 wünscht Ihnen das Team von

**UMBREIT**  
**TRANSPORTE**

Umbreit Transporte GmbH | Hinter dem Kirchhof 4 | 99334 Amt Wachsenburg  
[www.umbreit-transporte.de](http://www.umbreit-transporte.de)

THÜRINGER  
 KAMIN- & BRENNHOLZ  
 Wir machen Kleinholz!

Kamin- und Brennholz  
 Briketts und Pellets  
 Anzündhilfen

☎ 03628 / 66 27 99

[www.dein-kaminholz.de](http://www.dein-kaminholz.de)

Ein besinnliches Weihnachtsfest wünscht  
**Armster Fahrzeugentsorgung**

Verkauf von gebr. Ersatzteilen, Reifen und Felgen  
 anerkannter Entsorgungsbetrieb – Verwertung  
 mit Verwertungsnachweis für Umweltprämie

**Anlieferung und Abholung**  
 nach telefonischer Absprache - 036202/20780  
**99334 Sülzenbrücken, Über dem Bahnhof 5**  
**Mo-Fr. 12.00 - 19.00 Uhr + Sa. 10.00 - 16.00 Uhr**

**#LECKEREGESCHENKE**  
**#LASSOGUTSCHEINE**

#LASSO #Holzhausen #NiceToMeatYou



## Pflasterarbeiten preisgünstig

(auch kleine Aufträge)  
(Angebot für Frühjahr  
2020 jetzt anfragen!)

### Rottstedt

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621/28166

www.rotsttedt-baumaschinen.de

## Hinweise der Freiwilligen Feuerwehr zu

**Wandersleben** In der Weihnachtszeit werden in den Wohnungen viele Wachskerzen und andere offen brennende Lichter angezündet. Jeder sollte damit besonders sorgfältig umgehen und diese Feuer nie unbeaufsichtigt lassen. Die Kerzen müs-

sen auf einer nichtbrennbaren festen Unterlage und nicht in der Nähe leicht entzündbarer Stoffe, wie z.B. Gardinen, stehen. Oft reicht ein Windstoß beim Zimmerlüften und schon wird aus einem schönen Adventskranz ein gefährlicher Brandherd. Je trockener die Zweige, desto leichter fangen sie Feuer. Besorgen Sie sich deshalb möglichst frisch geschnittenes Tannengrün und schützen Sie es vor dem Austrocknen. Wenn Kerzen Tannenzweige in Brand setzen, schlagen die Flammen erstaunlich hoch. Deshalb nicht unter oder neben brennbarer Einrichtung (z.B.: Lampen, Vorhänge, Holz) aufstellen. Im Notfall kann ein elektronischer Rauchmelder (mit VdS-Zeichen) und ein, in der Zimmerecke stehender Wassereimer, Leben retten. Ansonsten natürlich sofort die 112 anrufen, alle Personen haben unverzüglich das Gebäude zu verlassen und dabei alle Türen zu schließen. Also - beim Verlassen der Wohnung und vor dem zu Bett gehen, nicht vergessen – Kerzen aus!

Auch zu Silvester heißt es besonders vorsichtig und ver-

**Trautmann GmbH**  
Heizung . Lüftung . Sanitär

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für ihr uns entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und die besten Wünsche für das Jahr 2020.*

Alfred-Ley-Straße 4 99310 Arnstadt Telefon 03628/600018 www.trautmann-hls.de

# ALTMANN



# AUTOHAUS

**Wir bedanken uns bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten für das entgegengebrachte Vertrauen sowie die gute Zusammenarbeit.**

**Wir, Sybille und Bernd Altmann, sowie das gesamte Team, freuen uns auf Sie im neuen Jahr, wünschen ein frohes Fest und einen guten Start 2020.**

**Herzlich laden wir Sie ein zum Angrillen am 18. Januar 2020 von 10 bis 14 Uhr!**

**Wir haben am  
24.12. und  
31.12.2019  
geschlossen.**

**Autohaus Altmann GmbH & Co. KG**

Rudloffstraße 25 • 99867 Gotha

Tel.: 03621 72130 • E-Mail: altmann.automobile@t-online.de

www.opel-altmann-gotha.de • www.kia-altmann-gotha.de

**VERTRAGSPARTNER FÜR**





# Weihnachten und Silvester

antwortungsbewusst mit Feuerwerkskörpern umzugehen. Alle Sicherheitshinweise müssen beachtet und eingehalten werden.



werden. So z.B. in Gebäuden keine Feuerwerkskörper anzünden, wenn diese nur für außen vorgesehen sind und Raketen nicht direkt auf Häuser fliegen lassen!  
Wir hoffen, dass alle Wanders-

lebener und Gäste diese Hinweise beachten und kein Einsatz der Feuerwehr notwendig wird, wie es erfreulicher Weise in den letzten Jahren war. Und vergessen Sie nicht, im Ernstfall sofort die Feuerwehrleitstelle über die Telefonnummer 112 anzurufen. Die Telefonnummer 112 gilt für das Festnetz sowie für alle Handynetze und ist kostenlos!

Die Freiwillige Feuerwehr Wandersleben und der Feuerwehrverein Wandersleben e.V. wünschen allen Kameradinnen und Kameraden, deren Angehörigen, den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung sowie den Sponsoren und allen Bürgern von Wandersleben ein Frohes Fest, eine fröhliche Silvesterparty und ein gesundes Neues Jahr 2020.



von Mario Spittel  
und  
Uwe Hasert



**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und alle guten Wünsche für ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen wünscht Ihnen**

Ihr Landtagsabgeordneter

**Jörg Kellner**

V.i.S.d.P. Jörg Kellner MdL | Waltershäuser Straße 21 | 99867 Gotha | kontakt@joerg-kellner.de

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Jahr geht nun zu Ende. Unser Resümee aus Sicht der Fraktion DIE LINKE. im Kreistag Gotha: Gemeinsam mit allen Akteuren der Kreispolitik sind wir wieder ein gutes Stück vorgekommen. Aus diesem Grunde bedanken wir uns für Ihr alltägliches Engagement und für das Vertrauen, das sich in 19.415 Stimmen für unsere Kandidaten zur Kreistagswahl widerspiegelt. Im Auftrag unserer Wähler setzen wir uns auch weiterhin für soziale Gerechtigkeit, gute Bildung und ein friedliches Miteinander ein.

DIE LINKE. im Kreistag Gotha wünscht Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Erfolg und alles Gute für das Jahr 2020.

Mit weihnachtlichen Grüßen  
Vera Fitzke, Vorsitzende

**DIE LINKE.**  
FRAKTION IM KREISTAG GOTHA

**99867 Gotha, Blumenbachstraße 5**  
Telefon: 03621 856162 / 856166  
kreistagsfraktion@die-linke-gotha.de  
Vera Fitzke (V.i.S.d.P.)



V.i.n.r.:  
Vera Fitzke  
Hans Kirchner  
Swen Hübner  
Olaf Kämpfer  
Jana Wienecke



# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD

DIE BADAUSSTELLUNG IN IHRER NÄHE.

ELEMENTS ERFURT  
AM PULVERSCHUPPEN 1-3  
99085 ERFURT

T +49 361-6570605  
ERFURT@ELEMENTS-SHOW.DE

MO-FR 9:00-18:00 UHR  
SA 9:00-14:00 UHR

\* ELEMENTS-SHOW.DE



# Wir feiern 11. Knutfest



**Wandersleben** Mit Unterstützung des Feuerwehrgesamts ERFURT werden die Kameraden der Feuerwehr, am 11. Januar 2020, zum dritten Mal die Weihnachtsbäume verbrennen. Bei Glühwein und Bratwurst kann jeder noch mal mit einem flammenden Blick ins Feuer das vergangene Jahr Revue passieren lassen.



Am Vormittag des 11. Januar wird die Jugendfeuerwehr, ab 16.30 Uhr. Alle Wanderslebener und Gäste sind herzlich willkommen! in der Ortslage Wandersleben einsammeln. Wer also möchte kann seinen alten Weihnachtsbaum, natürlich abgeschmückt,

von der Freiwillige Feuerwehr Wandersleben und dem Feuerwehrverein

7. Januar 2020

## Swagger & Lecker Swagger live + Menü

Reservierung per Telefon oder E-Mail.



26,90 € p. P. ab 18.30 Uhr  
10,00 € p. P. Buffetlos ab 20.30 Uhr

ab 21. Januar 2020

## Neuer Grundkurs für Paare immer Dienstags ab 19.30 Uhr

Tanzschule TRAUT  
www.tanzschule-traut.de  
Telefon: 0361 4230945  
oder 0172 5905283

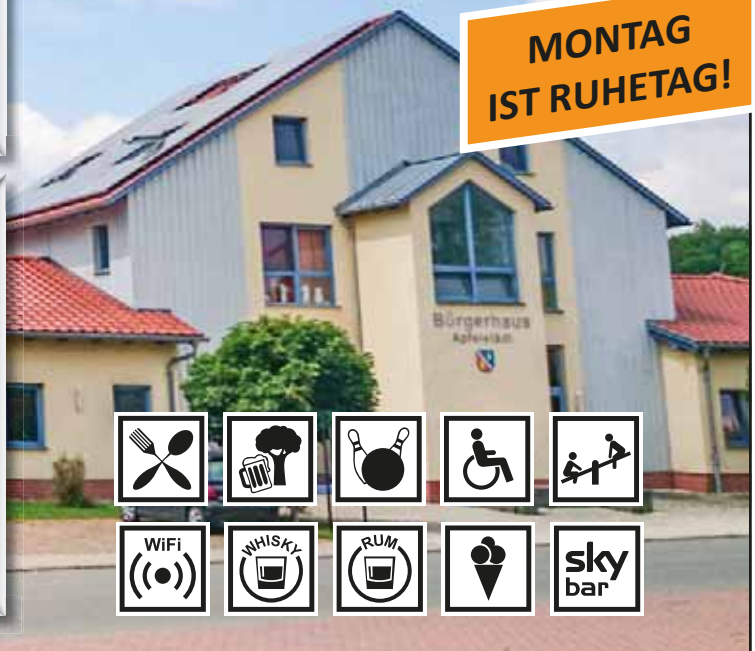
90,00 € p. P.  
8 x 1,5 Stunden

# Bürgerhaus Apfelstädt

Am Dorfplatz 1  
99192 Apfelstädt  
Tel.: 036202 75815  
info@momentsforyou.de

**Öffnungszeiten:**  
Mo Ruhetag  
Di-Fr ab 12 Uhr  
Sa-So ab 11 Uhr

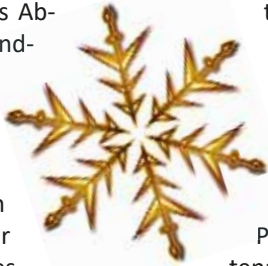
**MONTAG IST RUHETAG!**





## Park und Parken

**Wandersleben** Seit vielen Jahren ist der Park am Bürgerhaus in Wandersleben auch beliebter Platz für schöne Veranstaltungen, wie dem Bauernmarkt. Über die Jahre des Bestehens werden nun die Bäume altersschwach, Äste stürzen herab, starkem Wind widerstehen die Fichten und Birken kaum. Auch das Absinken des Grundwasserspiegels schwächt die Bäume zusätzlich. Um den kahlen Flächen wieder neues grünes Leben zu bringen, ist die Gemeinde aufgerufen, einen Baumpflanzplan zu erarbeiten. Dieser wäre Ausgangspunkt, damit junge Ehepaare aber auch andere Jubilare durch die Spende eines Baumes und dessen Pflege sich nachhaltig in Erinnerung zu bringen. Kleine Täfelchen auf Pfosten am Fuße des Baumes können die Erinnerung wachhalten. Ebenso könnten alle Vereine des Ortes aufgerufen werden, sich an einer solchen dieser Aktion



zu beteiligen. Im Zuge der Klimaänderungen und eines geliebten Umweltschutzes wären Grasinseln rund um die Bäume auch für viele Insekten eine willkommene Oase des Lebens. Kürzlich wurden einige Varianten der Parkgestaltung im Ortschaftsrat ausführlich diskutiert. Eine Umfrage zur Errichtung von Parkflächen straßenbegleitend am Karl-Marx-Platz brachte das Ergebnis, 60 Prozent der Befragten unterstützen die zusätzlichen Parkflächen, fischgrätenartig angelegt, zwischen den vorhandenen Bäumen. Damit würde auch das Lückenspringen beim Passieren der Straße mit dem häufigen Gas-Bremse bedienen verringert. Gäste fänden geordnete Parkmöglichkeiten. Die Luft vor den Häusern bekommt eine bessere Qualität. Alle diese Anliegen werden sicher auch in einer Anwohnerversammlung ausführlicher besprochen werden können.

von Dieter Honauer

*Wir wünschen  
fröhliche Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.*

**Leistungen:**  
Malerarbeiten · Fassaden-  
sanierung · Vollwärmeschutz  
Putzarbeiten · Trockenbau  
Gerüstbau

Friedrich-Engels-Str. 8  
99885 Luisenthal  
Telefon: 036257 31685  
Telefax: 036257 31643  
Funk: 0174 9541969  
maler.koch@live.de

**IHRE INNUNGS-SCHORNSTEIFEGER**  
WIR PUNKTEN MIT ECHTEM PLUS

**René Janson**  
Schornsteinfegermeister / Energieberater

Brandschutz

Sicherheit

neutrale Beratung

Umweltschutz

Alacher Chaussee 1  
99092 Erfurt-Bindersleben

Telefon: 0361 - 222 56 70  
Telefax: 0361 - 240 12 20  
E-Mail: info@schornsteinfegerbetrieb-janson.de

Allen Kunden, Freunden  
und Bekannten wünsche ich frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir wünschen unseren Kunden

Frohe Weihnachten

und einen Guten Rutsch

ins neue Jahr.

AUTOHAUS  
RAINER SEYFARTH

Nutzfahrzeuge

Audi Service

SKODA

Automobile am Mönchhof GmbH



## Hallo und Helau – allerseits!

### Geflügelschau

**Mühlberg** Die Rassegeflügel-schau des GZV „Drei Gleichen“ Mühlberg findet vom 4. bis 5. Januar 2020 in der Turnhalle/Kulturscheune Mühlberg statt.

Geöffnet ist am Samstag von 9 bis 17 Uhr und am Sonntag von 9 bis 15 Uhr. Für ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Der GZV „Drei Gleichen“ lädt Sie herzlich ein und freut sich auf zahlreiche Gäste.

von Daniel Schönefeld

**Wandersleben** Bei uns in Wandersleben laufen die Vorbereitungen für die 5. Jahreszeit auf Hochtouren. Der Start für die Thronbesteigung mit unserem neuen Präsidenten Torsten Köhler wurde bereits am 16.11.2019 mit freudigem Erfolg vollzogen.

In unserer gegenwärtigen 65. Jubiläumssaison dürfen wir ein zauberhaftes Prinzenpaar präsentieren: Prinz Ulrick I. mit seiner Lieblichkeit Prinzessin Katja I.

Der nächste närrische Termin steht schon alsbald an. Es findet eine Silvester-Faschingsgala aus Anlass unseres Jubiläums

statt. Für diese Veranstaltung gibt es nur noch wenige Restkarten. Unter dem Motto: „Mit 65 Flug bestellt – der WNC reist um die Welt“, werden wir eine Weltreise darbieten, die unsere Narren im Bürgerhaussaal wieder mit Freude unterhalten wird. Es geht schon mal im Voraus ein dickes Dankeschön an alle Mitglieder des WNC und an alle Sponsoren. Nur mit Kreativität und Fleiß, Organisation und Spucke kommt das zustande, was wir jedes Jahr auf's Neu leisten. seid mit dabei und erlebt mit uns den Zauber des Karnevals in Wandersleben.

Unsere kommenden Termine finden statt am:  
31.12., 19.11 Uhr Große Silvestergala  
26.1., 14.11 Uhr Seniorenfasching  
02.02., 14.11 Uhr Kinderfasching  
16.02., 13.11 Uhr



Kreiskarnevalsumzug Georghenthal  
20.02., 19.11 Uhr Weiberfasching  
21.02., 20.11 Uhr 1. Hauptveranstaltung  
22.02., 20.11 Uhr 2. Hauptveranstaltung  
24.02., 20.11 Uhr Rosenmontagsparty  
Kartenbestellung über Uwe Liebe Freunde des Faschings - Walter 0157/80647459.  
Der Geist der Weihnacht liegt in der Luft mit seinem zarten lieblichen Duft. Wir wünschen Euch zur Weihnachtszeit Ruhe, Liebe und Fröhlichkeit. Bis Bald – wir freuen uns auf Euch! Eure Gitta Köhler vom Wanderslebener Narrenclub. Mit den besten Grüßen und Wünschen auch für's neue Jahr, Euer WNC.

vom WNC Wandersleben

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

**HEIZUNGS- UND LÜFTUNGSBAU  
SANITÄR UND KLEMPNEREI**

**STEFFEN BECK**

**Fehlerdiagnose, Gasgeräteservice, Notdienst, Anlagenoptimierung**

Am Sportplatz 24  
99869 Drei Gleichen OT Wandersleben  
☎ 036202 90110 oder 0173 9633862  
[www.steffen-beck-hls.de](http://www.steffen-beck-hls.de)

### Agrargenossenschaft

„Drei Gleichen“ Mühlberg e.G.

Gothaer Straße 37  
OT Mühlberg  
99869 Drei Gleichen

Telefon: (03 62 56) 2 02 48  
Telefax: (03 62 56) 8 04 41



*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*



### Kartoma Mühlberg

Kartoffelaufbereitungsgesellschaft mbH

Gothaer Straße 37  
OT Mühlberg  
99869 Drei Gleichen

Telefon: (03 62 56) 2 25 98  
Telefax: (03 62 56) 8 04 41



## Zimmerei & Dachdeckerei

*Meiner werten Kundschaft wünsche ich frohe, besinnliche Weihnachtsfeiertage und einen angenehmen Start in das neue Jahr!*



**HOLZBAU  
Knöll GmbH**

Karl-Marx-Straße 28 99869 Mühlberg

**Tel. 036256 - 2 17 38**

[www.Holzbau-Knoell.de](http://www.Holzbau-Knoell.de)







## Weihnachtsgrüße und Neujahrswünsche

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser des Burgen-Blick's,** ich freue mich sehr die Gelegenheit nutzen zu können, Ihnen als Bürgermeister der Gemeinde Drei Gleichen herzliche Grüße zum bevorstehenden Weihnachtsfest und alle guten Wünsche für das neue Jahr übermitteln zu können. Seit 2009 bin ich als Bürgermeister für die Belange der ehemaligen Einheitsgemeinde und seit 2018 für die der Landgemeinde Drei Gleichen zuständig, zu der nunmehr acht Ortsteile gehören. Vieles haben wir schon erreicht, jedoch stehen auch noch eine Menge an Aufgaben vor uns, die es zu bewältigen gilt.

Vieles von dem heute Erreichten wird teilweise schon als selbstverständlich angesehen. Das ist meines Erachtens nicht so. Die Entwicklung bis heute war geprägt von vielen Hürden, die es zu meistern galt. Die Angleichung von Ost und West ist bis heute noch nicht vollständig gelungen. Aus diesem Grund ist es für mich, als Bürgermeister wichtig, bestehende Gemeindeparterschaften untereinander zu pflegen, auszubauen und neue zu schließen. In der Gemeinde Drei Gleichen gibt es bereits Partnerschaften zwischen unserer Ortschaft Günthersleben-Wechmar und Hammersbach (Hessen), zwischen unserer Ortschaft Seeborgen und Oberboihingen

(Baden-Württemberg) sowie zwischen unserer Ortschaft Wandersleben und Reiskirchen (Hessen).

Anlässlich des Jubiläums „30 Jahre Deutsche Einheit“ am 3. Oktober 2020 soll ein Partnerschaftstreffen mit allen Partnergemeinden in unserer Gemeinde stattfinden. In diesem Rahmen ist auch geplant, einen neuen Partnerschaftsvertrag zwischen der Gemeinde Weilrod in Hessen und der Gemeinde Drei Gleichen abzuschließen. Damit wollen wir einen weiteren Schritt für das Zusammenwachsen und die Verständigung zwischen den alten und neuen Bundesländern gehen und auch auf diese Weise das persönliche Miteinander pflegen.

Gerade in der Weihnachtszeit sind Werte wie Menschlichkeit und Miteinander mehr denn je gefragt. In dieser Zeit wird einem wieder bewusst, dass man auch mit kleinen Dingen eine große Freude bereiten kann. Dies habe ich zu DDR-Zeiten selbst erleben können, als die „Westen“ bei uns zu Hause im „Osten“ ankamen. Noch immer habe ich diesen Geruch von Schokolade, Kaffee oder einem Stück Seife in der Nase, der sich beim Öffnen des Paketes im Raum verbreitete.

In diesem Jahr jährte sich am 9. November zum 30. Mal der Fall der Berliner Mauer, mit dem die Öffnung der innerdeutschen

Grenze verbunden war. Für das höchste Gut wertzuschätzen bis heute ein Glücksfall in

unserer deutschen Geschichte. In diesem Sinne wünsche ich uns allen ein frohes Weihnachtsfest. Kommen Sie alle gesund in das Neue Jahr 2020. appellieren, sich in dieser kurzlebigen Zeit dieser Werte zu besinnen und die Geborgenheit in der Familie als

Ihr Bürgermeister  
Jens Leffler

*Wenn das Jahr geht, schau' auf die Spuren,  
die Du ihm gegeben hast,  
und wenn das neue Jahr kommt, überlege,  
welche Du ihm geben möchtest.*

*In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und  
Ihren Angehörigen eine besinnliche Adventszeit,  
ein friedvolles Weihnachtsfest und für das  
neue Jahr Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.*



Ihre  
Gemeinde  
Drei Gleichen

Jens Leffler  
Bürgermeister



Schulstraße 1 • 99869 Drei Gleichen • Telefon 036202 7080

### Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2020!



E-Mail:  
UH-DDM@freenet.de

Reparatur / Wartung  
Klempnerarbeiten  
Zimmererarbeiten  
Flachdach  
Steildach



**ALLES  
UM DAS  
DACH**



Dachdecker G  
**UWE HÄFER** m  
b  
Meisterbetrieb H

Hauptstraße 251, OT Seeborgen  
99869 Drei Gleichen  
Telefon: 036256 20448  
Telefax: 036256 32730  
Funk: 0173 8802603

**OIL!**  
frei & flott

Tank Rast „Drei Gleichen“ Mühlberg  
OIL - Tankstelle Waltershausen  
Spezialitätenservice „Gunter Ullrich“  
in Mühlberg



*Wir wünschen fröhliche Weihnachten, ruhige  
Feiertage und einen guten Start in's neue Jahr 2020*

Tel. 036256 20657; Fax 036256 33689  
spezialitaeten.ullrich@t-online.de  
Tank-Rast@web.de





**Fröhliche Weihnachten  
für unsere Kunden  
und Geschäftspartner!**

**Ihre Familie**

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

**Tel.: 03621/28166**

[www.rotsttedt-baumaschinen.de](http://www.rotsttedt-baumaschinen.de)

## Mühlberger Ringernachwuchs startete durch!

**Mühlberg** Beim 24. DIER-ALLMRODT- GEDÄCHTNIS-TURNIER am 23. November konnte die SG Drei Gleichen Mühlberg mit 8 Sportlern anreisen. Weitere 157 Teilnehmer aus 27 Vereinen folgten der Ein-

ladung des Veranstalter. In der D-Jugend bis 27 kg belegt John Barth mit einem Sieg und einer Niederlage Platz 2.

In der E-Jugend kämpfte sich Karl Schettler



in der Gewichtsklasse bis 31 Annabell Schröder und Lana kg unter 10 Teilnehmern mit Berthold vertreten. Annabell 3 Siegen in der Vorrunde bis errang sich mit einem Schulins Finale. Erst hier wurde er gestoppt und erzielte mit einer sehr guten kämpferischen Kampfführung verbessern. Leistung einen 2. Platz. Klasse Doch gegen die Spezialistinnen aus Berlin Tegel reichte es noch nicht ganz. Lana konnte sich gleich in 4 Kämpfen messen. Hierbei gelang es ihr wieder Punkte zu sammeln und mit weiterer Erfahrung das Turnier zu beschließen.

In der gleichen Gewichtsklasse starteten Bruce Buttgeret und Tom Berthold. Beide zeigten gute Kämpfe und eine positive Entwicklung. Leider mussten sie sich gegenüber den erfahrenen Mattenfüchsen geschlagen geben.

Eine weitere Besetzung konnten die Mühlberger mit Tom Schröder in der Gewichtsklasse bis 34 kg vorzeigen. Nach einer Niederlage in Runde 1 steigerte sich Tom in den weiteren 2 Vorrundenkämpfen und siegte jeweils mit hohem Einsatz und guter Kampfführung auf Platz 3 konnte er sich nochmals mit guten Techniken einen Punktvorsprung erkämpfen, der im Unbodenkampf im Schultersieg den 1. Platz - Glückwunsch! Auf ein erfolgreiches Wettkampffahr 2019 zurückblickend wünschen die Mühlberger Ringer allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest. Wir danken allen Sponsoren und Sportfreunden für die Unterstützung wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

Die weibliche Jugend war durch *von den Ringern Mühlberg*

Das Team von Camping Drei Gleichen wünscht allen Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Campingjahr!



[www.camping-drei-gleichen.de](http://www.camping-drei-gleichen.de)

*Wir wünschen  
all unseren Kunden  
und Geschäftspartnern  
besinnliche Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr 2020.*

- Tiefbau/Erdbau
- Außenanlagen
- Pflasteranlagen
- Vermietung von Baugeräten
- Um-/Neuverlegung von Versorgungsleitungen
- Hausmeisterservice

### NEU IM ANGEBOT

- Oberboden gesiebt/ungesiebt
  - Asphaltfräsgut/Wegebaumaterial
  - Erdstoff für Auffüllungen/Begradigungen
- Auch Lieferung möglich!**



**Jens Frank** • Das Steinfeld 15c

99869 Drei Gleichen • OT Wandersleben

✉ [info@jefra-bauservice.de](mailto:info@jefra-bauservice.de) • ☎ 036202 343765



## Drei Gleichen Apotheke

Inhaberin: Annett Kahmann



**Unseren Kunden frohe Festtage und im neuen Jahr  
Gesundheit, Fröhlichkeit und Frieden wünscht  
das Team der Drei Gleichen Apotheke.**

**Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen.**

**99869 Drei Gleichen/OT Wandersleben  
Mühlberger Straße 6 • Telefon: 036202 82205**

## Mundart im Sportlerheim



ekdoten zur Thüringer Mundartpflege auf dem Programm. Eine Auswahl wird natürlich auch an diesem Abend in Mundart vorgetragen. An diesem Abend soll zugleich die Gelegenheit genutzt werden, weitere passende Bilder von geselligem Beisammensein der Wanderslebener nach 1900 zu be-

**Wandersleben** Dem Geschichts- und Heimatvereins Wandersleben wurden zahlreiche wertvolle historische Unterlagen aus dem Nachlass des damaligen in Wanderslebener Lehrers und Kantors Walther Heinze, von dem auch mehrere Bücher zur Heimatgeschichte veröffentlicht wurden, von seiner Enkeltochter überlassen.

Auch ein von ihm erarbeitetes Manuskript eines Buches mit über 50 lustigen Begebenheiten aus Wandersleben und Umgebung aus der Zeit des beginnenden 20. Jahrhunderts - in Wanderslebener Mundart aufgeschrieben - fand sich in diesen Unterlagen. Diese Episoden sollen erstmals öffentlich vorgestellt werden.

Unter dem, von ihm gewählten Titel: „Lostge Schnornn, komische Kouze on potzige Denger us Wannerschlemln“ erarbeitet der Heimatverein ein Buch, um diesen wertvollen Schatz der Öffentlichkeit vorzustellen.

Bei einem Heimatabend des Heimatverein am Donnerstag, dem 16. Januar um 19:30 Uhr im Sportlerheim, Karl-Marx-Platz. An diesem Abend steht Lustiges aus dem Dorfgeschehen, wie es sich einst tatsächlich im Alltag und zu Festtagen ereignete, und historische An-

kommen, die zu den jeweiligen Themen zugeordnet werden können.

Im Foto (Bärbel Köhler, Heimatverein Wandersleben) v.l. Lois Nagel Besuch aus Halle, Anna Spatz und Lina Jacobi in der Wechmarer Str. am 12.9.1925.

von R. Hochheim



**Cob'schter Brotkiste**  
Brot · Brötchen  
Backwaren · Eis · Getränke u.v.m.

**Fa. Unbehau**  
99869 Drei Gleichen, Cobstädt, Schenkstr. 5  
Tel. 036202/8 26 13, Funk 0173/4 06 34 18

**Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr.**

**Sugo Inn**  
Bierstube · Biergarten  
Partyscheune

*Allen Gästen  
frohe Weihnachten und  
einen lustigen Übergang  
ins neue Jahr!*

**Fa. Unbehau**  
99869 Drei Gleichen · Cobstädt · Schenkstraße 5 · Tel. 0173/4063418

**FENSTERprofi**  
**Rainer Unbehau**

*Alles rund um's Haus ...*

**Tel. + Fax 03 62 02/8 26 13**  
**Mobil: 01 72/6 45 70 89**  
**e-mail: fensterprofi@aol.com**  
**www.unbehau-fensterprofi.de**

Cobstädt · Schenkstraße 5 · 99869 Drei Gleichen

*Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2020!*

Wir wünschen unseren Gästen, Berufskollegen und allen Vereinen der Gemeinde Drei Gleichen fröhliche und besinnliche Weihnachten.

Ganz herzlich bedanken wir uns bei allen Gewerken, die uns auch in diesem Jahr bei unseren Bauvorhaben unterstützt haben. Besonderer Dank gilt den Firmen Wilko Walther, Firma Liehr aus Ingersleben, Maler Ullrich, Kerbl Frank Nagel, Dachdecker Milden Hoyer und Holzbau Thomas Knöll.

Wir wünschen unseren Kolleginnen Sandra, Petra und Susi wunderschöne Weihnachten und allen einen tollen Start ins neue Jahr 2020.

Eure Maria und Heike Scheffel



**www.hotel-wandersleben.de**

Mühlberger Str. 12  
99869 Drei Gleichen OT Wandersleben  
Tel: 03 62 02/ 8 23 75 · Fax: 03 62 02/ 8 23 77  
hallo@hotel-wandersleben.de

## Rückblick der Spielgemeinschaft Drei Gleichen

**Drei Gleichen** Neue Wege zu gehen ist wichtig. Gerade eine, die es immer schwerer haben Ehrenamtliche zu gewinnen, müssen innovative Methoden finden um fortzubestehen. Dazu braucht es kreative und vor allem mutige Köpfe. Denn

ein leichter Gegenwind ist immer garantiert. Aus der Brise, die den Verantwortlichen des SV Wandersleben und dem FSV Drei Gleichen Mühlberg bei deren Kooperation entgegen blies, ist nun nicht mal mehr ein laues Lüftchen geworden.



Die selbsternannte SG Drei Gleichen stieg 2019, im dritten Jahr ihrer Zusammenarbeit in die Fußball Kreisoberliga Westthüringen auf. Bereits einen Spieltag vor Schluss konnte im Heimspiel gegen die SG Schwabhausen/Emleben der Coup perfekt gemacht werden. Ein furioser 9:0 Derbysieg gegen die SG Siebleben/Seebergen II beendete eine nahezu perfekte Saison 2018/2019. Nun sollte auch zum Ende des Jahres und damit als Abschluss der Hinrunde im Abenteuer der neuen höheren Spielklasse wie der ein Derby erhalten. Gegen die Eintracht aus Apfelstädt bewies die Mannschaft um das Trainergespann Björn Böttner, Dennis Zitzmann und Bernhard Ritzke einmal mehr große Moral und siegte mit 3:1 Toren. Da schmeckte der Frei-Glühwein zu Beginn der neuen Saison Rang Eins. Hier sei die Arbeit von Marcel Sperling (Trainer) und der aktuell eingenommene 9. Tabellenplatz in weiter 2. Mannschaft) sowie Andreas

**Ullrich & Co. GmbH**

**MALERBETRIEB**

Malerarbeiten innen und außen • Fußbodenbelagarbeiten • Fassadenschutz (Wärmedämm-Verbundsystem) • Putzarbeiten • Schimmelsanierung



*Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern geruhsame Weihnachten sowie einen guten Start ins neue Jahr.*



Bahnhofstraße 27 • OT Wandersleben • 99869 Drei Gleichen  
Telefon: (036202) 90754 • E-Mail: info@malerputz-ullrich.de

- FARBEN
- TAPETEN
- ZUBEHÖR

*Unseren verehrten Kunden sowie allen Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!*

**Thomas Meier**

**Ihr**

Malerfachbetrieb

**Baugestaltung**

Wanderslebener Straße 2 • OT Mühlberg • 99869 Drei Gleichen  
Telefon: 036256 / 2 17 65 • Fax: 2 17 64 • Mobil: 0160/8 37 16 94  
E-Mail: malerfachbetriebmeier.muehlberg@web.de

[www.malerfachbetriebmeier.de](http://www.malerfachbetriebmeier.de)

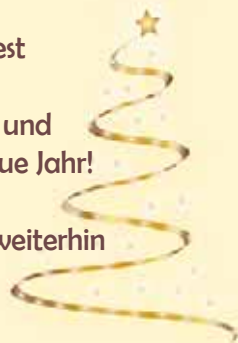
### Hotel & Restaurant



Gut Ringhofen 5  
99869 Drei Gleichen / OT Mühlberg

Das Team vom Taubennest wünscht allen Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir freuen uns, Sie auch weiterhin verwöhnen zu dürfen.



Tel. 036256/33378 + 036256/33379  
[www.hotel-taubennest.de](http://www.hotel-taubennest.de), mail: taubennest@live.de



Wir wünschen allen Patienten, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten, sowie Gesundheit und Zufriedenheit für das neue Jahr.

Ursula Kühnhold und Team

Am Oberried 9, 99869 Drei Gleichen  
**Physiotherapie** Tel. 03 62 56 - 20 31 8  
**Ergotherapie** Tel. 03 62 56 - 32 84 41



Huck und Maik Trott (Trainer 3. Mannschaft) lobend zu erwähnen. Beide Mannschaften sind ein wichtiges Sprungbrett für die A-Junioren, die bereits jetzt ihre Einsatzzeiten im Männerbereich bekommen.

Auch außerhalb des laufenden Spielbetriebes dreht sich bei der SG so einiges. Aktionen wie etwa ein DKMS Spendentag zum Heimspiel gegen den TSV Sundhausen, Trainingslager in der Schweiz, eine Spendenaktion für den SV Fortuna Ingersleben, die Teilnahme am Thüringer Hallenmasters (u.a. gegen RW Erfurt und CZ Jena) und die Teilnahme als MDR Morgenhahn-Team im Radio waren die Highlights des Jahres 2019.

Neuester Streich der SG Drei Gleichen ist eine Kampagne zur Spielergewinnung. Unter dem Motto „Zukunft mitgestalten“ sollen mit prägnanten Plaka-

ten, Werbung in Social Media und sogar Radio hungrige Fußballer für alle drei Herrenteamen an die drei Burgen geholt werden. Argumente für die SG aufzulaufen sind genug vorhanden. Zahlreiche Trainer sind beispielsweise im Besitz einer DFB-Trainerlizenz, es sind sehr gute Trainingsbedingungen vorhanden und neben Vereinskleidung gibt es auch viele Veranstaltungen neben dem sportlichen Treiben zu erleben.

Man präsentiert sich als Einheit, auf und neben dem Platz. Mit frischen Ideen geht man bei der SG Drei Gleichen in das Jahr 2020. Wer diesen Weg selbst aktiv mitgehen möchte, kann sich gerne bei Björn Böttner unter der Nummer: 0174/9553346 oder per E-Mail an: [vorstand@fsvdg-muehlberg.de](mailto:vorstand@fsvdg-muehlberg.de) melden.

von Christoph Köhler



## Blitzlicht der Ringer



**Mühlberg** Kaderturnier in Österreich:

Eine Kaderauswahl von 19 Sportlern der KG Zella-Mehlis/Albrechts, der ZSG Waltershausen und SG Drei Gleichen Mühlberg reisten Anfang Dezember 2019 nach Götzis. John Barth startete als Leichtgewicht in der Gewichtsklasse bis 28 kg und belegte den 5. Platz. Sein Bruder, David Barth, startete in der Gewichtsklasse bis 38 kg. Mit einem Turniersieg konnte David Barth sein Wettkampfsjahr 2019 erfolgreich beenden.

**Verbandsjugendspiele:**

Die Verbandsjugendspiele des

Thüringer Ringerverbands in Albrechts fanden am 7. Dezember statt. Arthur Hofmann in der Gewichtsklasse bis 25 kg erkämpfte sich den 2. Platz. Karl Schettler sicherte sich mit 3 Siegen die Goldmedaille. Bruce Buttgererit erkämpfte sich in der gleichen Gewichtsklasse bis 31 kg mit einem Sieg und 2 Niederlagen den 3. Platz. Tom Schröder sicherte sich mit 2 Siegen und einer Niederlage den 2. Platz. Annabell Schröder belegte im Turnier Platz 2. John Barth sicherte sich mit zwei sehr gut geführten Kämpfen 2 Schultersiege, die ihn nochmals zu Gold führten. Bei Lennart Schmidt und Luis Schmidt stand das Bruderduell wieder einmal im Fokus. Lennart ließ Luis diesmal keine Chance und sicherte sich mit technischer Überlegenheit die Goldmedaille und Luis damit den 2. Platz.

Mit diesen guten Ergebnissen des Ringerteams beendet auch unser Nachwuchs das Jahr 2019 erfolgreich!

von den Ringern Mühlberg

## Ratskeller Mühlberg

Inhaber: Peter John



wünscht seinen Gästen  
frohe Weihnachtsfeiertage  
sowie Gesundheit und Glück  
für das neue Jahr!



Tel. 036256/86313 • Fax. 86322 • Mobil: 0162/9842081  
Markt 15 • OT Mühlberg • 99869 Drei Gleichen

*Ich wünsche meinen Kunden  
frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr!*

**Fußpflege und  
Nagelstudio**

Sibylle Ullrich

Am Damberg · 1599869 Drei Gleichen · OT Mühlberg  
Termine nach Vereinbarung · Telefon: 0152 56986109

## EISCAFE AM SPRING

IN MÜHLBERG BEI GOTHA  
99869 DREI GLEICHEN

Inh. Bernd Henning



Allen Gästen ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

(036256)  
2 28 01



## Gasthof „Weißes Roß“

Familienbetrieb seit 1618

Inh. Ingla Ullrich · Markt 3 · Mühlberg · 99869 Drei Gleichen  
Tel.: 036256/80458 · E-Mail: [gasthof-weisses-ross@t-online.de](mailto:gasthof-weisses-ross@t-online.de)

Unseren Gästen, Freunden  
und Bekannten wünschen wir  
frohe und besinnliche  
Weihnachtsfeiertage und  
ein gesundes neues Jahr.





**Geschenkgutschein  
zu  
Weihnachten**

**Rottstedt**

Hauptstraße 48 • 99869 Tüttleben

Tel.: 03621/28166

www.rottstedt-baumaschinen.de

## 5. Seeberger Adventsmarkt lockte viele

**Seebergen** Am Freitag und Samstag 29./30. November fand in Seebergen unser 5. Adventsmarkt statt. Bereits Tage vorher wurde das Ambiente am neuen Standort hergerichtet und liebevoll mit Lichtern und

viel Tannengrün geschmückt. Die Idee, den Adventsmarkt im ehemaligen „Biergarten“ der Gemeindeschenk durchzuführen, wurde von den Seebergerinnen und Seebergern aber auch von Gästen aus Nah und Fern begeistert angenommen.

Am Freitagabend war es "rappevoll". Die kleinen Gäste ließen sich das Stockbrot schmecken und bei den Großen war natürlich der Glühwein sehr gefragt. Aber auch der Bratwurstrost, die große Pfanne für die leckeren Wildsuppe „Hubertus“ wurden lange nicht kalt. Dudelsackspieler Mac Milchmann erfreute mit seinen schottischen Klängen und als besonderes Highlight brachte die Live-Musik von Daily Cleaning die Gäste sogar zum „abrocken“.

Am Samstag kamen viele Gäste, um unter anderem unser Bühnenprogramm zu bestaunen. Die Klasse 4 der Grundschule Wandersleben, die jüngsten Sportler des SV Fortuna Seebergen, das Puppentheater und Elias mit Band sorgten für viel Beifall. Traditionell stimmte der kleine Kirchspielchor mit seinen schönen Stimmen auf den 1. Advent ein.

Das Angebot auf unserem „Adventsmarkt“ reichte von Kin-

dersachen, Geschenk- und De-

ko-Ideen bis hin zu Gewürzen. Die „Kinderbastelstube“ war immer voll belegt und alle Kinder kamen mit leuchtenden Augen und wunderschönen Weihnachtsengeln heraus. Die einheimischen Tiere in unserem Streichelzoo wurden bestaunt und gestreichelt. Kaffee und selbstgebackener Kuchen oder einfach nur ein frisch gezapftes Bier fanden bei allen Besuchern großen Anklang. Die frisch geräucherten Forellen waren super lecker und der Räucherofen war ganz schnell leer.

Aus unserer Sicht war der 5. Seeberger Adventsmarkt ein voller Erfolg. Der Innenhof der Gemeindeschenk bildet eine wunderschöne Kulisse für unseren Markt und die Nutzung der Gemeindeschenk macht uns vieles einfacher. Die Unterstützung durch die Gemeinde Drei Gleichen war uns eine große Hilfe. Vielen Dank dafür.

Ohne die entsprechende Technik wäre die Musik am Freitag und das Bühnenprogramm am Samstag nicht möglich gewesen. Benjamin Hering hat uns hier wieder tatkräftig unterstützt. Ganz herzlichen Dank dafür. Allen Mitwirkenden am Bühnenprogramm sei hiermit auch noch einmal Danke gesagt. Es war einfach super.

Die Jugendfeuerwehr Seebergen hat uns unterstützt indem die Floriansjünger an beiden Tagen die Feuerschalen beaufsichtigt haben.

Auch die Sponsoren haben einiges möglich gemacht. Danke dafür an Alle. Danke auch den fleißigen Kuchenbäckerinnen und allen, die hier nicht gesondert genannt wurden.

Und nicht zuletzt ein Dankeschön an alle Gäste des 5. Seeberger Adventsmarktes. Wir freuen uns, wenn es ihnen gefallen hat und wünschen ein schönes Weihnachtsfest sowie alles Gute für 2020.

### Bäckerei • Konditorei & Café Leuenberg

Inh. Diana Leuenberg

Hauptstraße 276a • 99869 Drei Gleichen OT Seebergen

Tel.: 036256/33681

facebook/

Baekerei.Leuenberg

baekerei-leuenberg@gmx.de

Filialen:

- Friemar, Gothaer Straße 12
- Warza, Waidmühlengasse 5
- Eschenbergen, Hauptstraße 29



Restaurant & Pension  
**KRETA**  
Original Griechische Küche

Marktplatz 2 A  
99869 Drei Gleichen  
OT Wechmar  
Telefon: 036256 337989  
Mobil: 0157 50132228

**Öffnungszeiten:**

- Dienstag bis Freitag 17.00–23.00 Uhr
- Samstag/Sonntag/Feiertage 11.30–14.30 und 17.00–23.00 Uhr
- Montag Ruhetag

Wir wünschen allen Kunden, Freunden & Bekannten ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir wünschen all unseren Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit und für das Jahr 2020 alles Gute.

- Steildach
- Flachdach
- Fassade
- Spenglerarbeiten

DACHDECKERMEISTERBETRIEB

MILDEN HOYER GmbH

Am Sportplatz 6 • 99869 Drei Gleichen OT Wandersleben  
Tel.: 03 62 02 / 8 17 51 • Fax: 03 62 02 / 7 67 32 • Mobil: 0171 / 4 98 52 39  
E-Mail: ddm.hoyer@web.de • www.dachdecker-mildenhoyer.de

von Brit Ulrich, Adventsmarkt  
und Kultur in Seebergen



# Das Jahr 2019 neigt sich dem Ende - ein ereignisreiches Jahr



P ü n k t l i c h zum 25-jährigen Jubiläum des Museums Bach-Stammhaus in Wechmar kehren die 3 Enkel des Veit Bach in ihr Geburtshaus zurück. Johannes, Christoph

**Wechmar** Wir, der Förderverein Bach-Stammhaus Wechmar e.V., begingen am 8. März unseren 25. Geburtstag. Am 400. Todestag des Veit Bach, hatten wir auch einen Sonder-Briefumschlag mit einer 45 Cent-Marke (Bach-Stammhaus) und einer 70 Cent-Marke (Veit Bach Obermühle) und dem Stempel der Poststelle Wechmar vom 8. März 2019 angeboten.

Am 23. März haben wir uns anlässlich des 334. Geburtstag von Johann Sebastian Bach bei Kaffee, Kuchen und besonderer Musik im Bach-Stammhaus getroffen. Zur Bach'schen Kaffeetafel ist auch der Ostermarkt im Museum eröffnet worden. Danach konnten wir ein außergewöhnliches Highlight (eine Schenkung) vorstellen - ein Pedal Cembalo.

Pfingstmontag begingen wir den Deutschen Mühlentag. Führungen durch die Mühle und frisch gebackenes Brot sowie Musik, Tanz und Gesang erfreuten viele hundert Gäste.

(Großvater von Johann Sebastian Bach) und Heinrich, die drei ca. 60 cm hohen Holzschnitzereien aus der Bohlenstube der Veit Bach Obermühle, haben ihren neuen Platz am Fuß des Pedal Cembalo gefunden. Am 3. Oktober wurde der 7. Veit-Bach-Preis unter dem Motto „Bach4you“ an Kinder und Jugendliche für künstlerische Beschäftigung mit BACH vergeben.

Im Herbst erfolgte im Rahmen der Dorferneuerung die Erneuerung der Fassade des Bach-Stammhauses. Des Weiteren steht seit Oktober eine feetafel ist auch der Ostermarkt im Museum eröffnet worden. Danach konnten wir ein außergewöhnliches Highlight (eine Schenkung) vorstellen - ein Pedal Cembalo.

Am 1. Advent haben wir den Weihnachtsmarkt im Museum eröffnet. Wir bieten als Neuheiten unseren Gästen einen hundertjährigen Kalender sowie das Veit-Bach-Spiel an, beide mit Motiven aus den Wechmarer Bachstätten.

Wir möchten uns bei unseren

Mitgliedern, ehrenamtlichen Helfern, Spendern und der Gemeinde Drei Gleichen für die Unterstützung ganz herzlich bedanken, ohne die all das Geschaffene nicht möglich gewesen wäre. Gleichzeitig wünschen wir Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen fröhlichen Jahreswechsel.

von Elisabeth Hochberg  
Förderverein Bach-Stammhaus Wechmar e.V.



*Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.*



Inh. Martina Schettler  
Marktplatz 3 • OT Wechmar  
99869 Drei Gleichen  
Telefon: 036256/20210  
E-Mail: schettler.martina@gmail.com  
Öffnungszeiten: Mi-Sa ab 18 Uhr • So ab 10 Uhr

Mühlberg • Geschwister-Scholl-Str. 5 • 99869 Drei Gleichen

## Friseursalon Ute Schack



Tel. 036256 / 33696

Öffnungszeiten:

• Damen-, Herren- und Kinderhaarschnitte	Mo	13.00 - 18.00 Uhr
	Die, Mi, Fr	8.00 - 18.00 Uhr
	Do	8.00 - 19.00 Uhr
• solide Preise	Sa.	8.00 - 12.00 Uhr

*Meiner werten Kundschaft wünsche ich frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!*

*Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern frohe, erholsame Weihnachtsfeiertage und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr.*



INTERPARES-MOBAU

## Mobau Bauzentrum Wechmar

Baumarkt - Baustoffe - Baufachhandel  
Brennstoffhandel - Fuhrbetrieb

Fachliche Beratung und sofortige Lieferung



**Karl Gerlach & Sohn GmbH & Co.KG**  
Gewerbegebiet Günthersleben-Wechmar  
Hammersbacher Str. 2

**Öffnungszeiten:** Mo.- Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr Winterzeit

Tel. 03 62 56 / 83 60 • Fax: 03 62 56 / 8 36-29  
E-Mail: info@mobau-wechmar.de



**EUROPAs führende Fachhändler für Bauen und Renovieren!**

## Wandersleber Spinnstube blickt zurück

**Wandersleben** Liebe Leserinnen und Leser des Burgen-Blick, das Jahr 2019 nähert sich dem Ende und wir, die Mitglieder der Wandersleber Spinnstube, möchten kurz das Jahr Revue passieren lassen.

In diesem Jahr haben wir unseren 35. Geburtstag „ganz im Kreise der Familie“ gefeiert. Wir sind ja nicht mehr die Jüngsten und da macht man bekanntlicherweise keine große Feier mehr. Wir haben eine Bustour ins Frankenland nach Bamberg unternommen und uns dort den Tag über verwöhnen lassen.

Unser Frühlingsprogramm in der ehemaligen MTS war wieder sehr gut besucht mit vielen Wandersleber Seniorinnen und Senioren, doch auch in den an-

anderen Ortsteilen hat es sich herumgesprochen, dass man bei uns, mit bekannten Frühlingsliedern, gemeinsam zum Mitsingen, auf den Frühling eingestimmt wird. Am 2. Tag waren, wie in den letzten Jahren mittlerweile regelmäßig, unsere „Fans“ der Erfurter Volkssolidarität aber auch anderer Niederlassungen, zu Gast. Hier wurde dann bereits der Saal des Bürgerhauses für das Adventsprogramm reserviert!

Am Ende Mai haben wir wieder ge-

meinsam mit dem Heimatverein ein unser gemeinsames Wohnturmfest durchgeführt. Es war eine sehr gute besuchte Veran-



staltung, was uns Veranstalter sehr erfreute.

Nach unserer Sommerpause hieß es wieder, alle Kraft dem Wandersleber Bauernmarkt! Volle Besucherbänke, leere Kuchenbleche, bereits um 15 Uhr keine Detscher, Waffeln und Knieklatscher mehr, lies allen Stress im Vorfeld in Vergessenheit geraten. Auch wenn es schon eine wenig her ist, noch einmal Dank an alle Helfer und auch der Gemeinde Wandersleben für ihre Unterstützung.

Am ersten Adventswochenende war wieder Action angesagt. Am 30. November waren ca. 120 Seniorinnen und Senioren der Umgebung (u.a. aus Erfurt, Camsdorf, Apolda) zu Gast im Bürgerhaus. Da hieß es wieder für unsere fleißigen Frauen Geschirr vom Wohnturm einpacken und ins Bürgerhaus transportieren, Tischdekoration basteln, Kuchen backen

und die Männer haben fleißig die wunderschöne Bühnendekoration gebaut. ... Und, was soll ich sagen, „Operation Adventsstimmung verbreiten“, ist geglückt. Es war mucksmäuschenstill im Saal während des Programms aber auch pure Anteilnahme am Werdegang der „Weihnachtsgans Augusta“! Am Sonntag führten wir dann unser Programm für die Wandersleber Seniorinnen und Seniorinnen durch. Auch hier war hinterher das Feedback durchweg positiv. Das war zwar wieder ein hartes Wochenende für uns, aber wenn wir in die Gesichter der Gäste sehen und die Freude darin sowie die rührenden Dankesworte hören, dann wissen wir, das üben hat sich gelohnt und unser Ziel, Adventsstimmung zu verbreiten, ist geglückt. In dieser stressigen und hektischen Zeit, ein paar Stunden zur „Entschleunigung“ beigetragen zu haben, war unser Ziel.

Lieben Dank an alle unsere Spinnerinnen und Spinner für eingebrachtes Engagement in diesem Jahr, ohne den Zusammenhalt aller Mitglieder und Freunde der Spinnstube, wäre dies alles nicht in solch einer Qualität möglich.

Wir wünschen allen Lesern und Leserinnen eine besinnliche Vorweihnachtszeit, Weihnachten im Kreise der Lieben und vor allem ein friedvolles und gesundes Jahr!

von der Wandersleber  
Spinnstube

**Unsere Kunden und Geschäftspartnern  
möchten wir DANKE sagen.  
Wünschen geruhsame Feiertage,  
persönliches Glück und Gesundheit  
für 2020.**

**RIEDEL** KG

Theodor-Neubauer-Straße  
99869 Drei Gleichen OT Wechmar  
Telefon: 036256 20983  
E-Mail: firmariedel@t-online.de



Gas Heizung  
Bauklempnerei Sanitär

## MAIK ENGELHARDT

### Auto-Reparatur und Metallverarbeitung

**Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern  
ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und Erfolg im neuen Jahr  
sowie allzeit gute Fahrt!**



Mittelstraße 33 • 99869 Günthersleben-Wechmar • Telefon: (036256) 21 603 • Telefax: (036256) 21 644



## Sport und Sportlerheim in Wandersleben

**Wandersleben** Liebe Sportfreunde, in dieser letzten Ausgabe des Jahres möchten wir über den bisherigen Verlauf der Kegler in der Senioren Thüringenliga berichten. Von der 1. Mannschaft Fußball der Spielgemeinschaft Mühlberg / Wandersleben in der Kreisoberliga ist bereits auf den Seiten 28 und 29 dieser Ausgabe berichtet.

Die Kegler begannen mit einem Sieg in Apfelstädt, wo Thomas Postel 431 und Jürgen Wagner 417 Holz die Tagesbesten waren. Gegen Kölleda I verlor man in Kölleda mit 85 Holz. Jürgen Wagner mit 431 und Winfried Möller mit 430 Holz waren hier die Mannschaftsbesten. Im ersten Heimspiel gewann man gegen Boilstädt II mit 112 Holz. Hier konnten Winfried Möller 418 und Thomas Postel 410 Holz überzeugen. In Ohrdruf verlor man dann im 4. Spiel mit 91 Holz und hier waren Thomas Postel mit 421, Jürgen Wagner mit 415 Holz die Mannschaftsbesten. Zuhause konnte man Kölleda II mit 34 Holz besiegen. Hier sicherte den Sieg Winfried Möller mit 471 und Jürgen Wagner mit 439 Holz.

In Finsterbergen verlor man mit 43 Holz, obwohl Winfried Möller 438, Olaf Ortlepp 409, Jürgen Wagner 402 und Thomas Postel 402 Holz gute Leistungen zeigten. In Rastenberg verlor man im 7. Spiel klar mit 161 Holz. Winfried Möller 441 und Jürgen Wagner 419 Holz waren hier die Mannschaftsbesten. Das letzte Heimspiel gegen Boilstädt I musste leider krankheitsbedingt verschoben werden. Nach 7 Spielen steht die Mannschaft mit 6:8 Punkten an 6. Stelle und hofft stark auf eine Verbesserung in der Rückrunde.

Unter den Top 16 der Saison ist Winfried Möller mit 439,6 Holz auf Platz 3, Jürgen Wagner 417,9 Holz auf Platz 9 und Thomas Postel 403 Holz auf Platz 13.

### Sportlerheim

Wie allen Bürgern von Wandersleben bekannt ist, hat unser Sportlerheim (Sportpark Wandersleben) keinen Wirt mehr und unserem Sportverein fehlen die monatlichen

Mieteinnahmen. Trotz

Werbung ist es der Ver-

einführung bisher

nicht gelungen, einen neuen Wirt

zu finden. Um die fehlenden Mieteinnahmen etwas zu verringern und der Gemeinde nicht auf der Tasche zu liegen ist das Vereinszimmer Dienstag - Freitag von 16 bis 22 Uhr geöffnet. Die Getränke oder auch der Verzehr von kleinen Speisen wie zum Beispiel Bockwurst wird über eine Kasse des Vertrauens vereinnahmt.

Zur Zeit wird dies auch schon gut angenommen und wir hoffen, dass noch viele Bürger unseres Dorfes davon Gebrauch machen. Die dazugehörige Ehrlichkeit jedes einzelnen ist natürlich Voraussetzung. Ziel ist es, auch für unsere Seniorinnen, Senioren in Wandersleben preiswert auch mal ein Bier zu trinken. Spielabende wie zum Beispiel Skat, Schach oder sonstige Karten- oder Brettspiele sind machbar. Auch schöne Musikabende würden sicher Anklang finden. Erste Höhepunkt ist das gemeinsame Erleben der "langen Nacht" am



21. Dezember, mit Detscher, Bier und Glühwein. Reiner Pirsarsky wird hier in altgewohnter Art seinen Beitrag leisten. Es fehlt uns noch ein wenig an einer Grundausrüstung wie Besteck und Geschirr, aber mit Hilfe von unserem Bürgermeis-

ter, Jens Leffler, meistern wir auch diese Hürde. Es bleibt unserem Verein jetzt nur noch die Hoffnung, dass die Bürger von Wandersleben regen Gebrauch dieser Einrichtung machen. Der SV Wandersleben wünscht allen Bürgern ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2020.

Einen besonderen Dank an dieser Stelle vom Vorstand des SV Wandersleben nochmals an die Gemeinde und den Ortschaftsrat für deren Unterstützung in 2019.

von W. Thron, Pressewart des SV Wandersleben



**GRUPPENREISE**  
**Madagaskar**  
**und Mauritius**  
**18.-31. MÄRZ 2020**

Reisebegleitung  
Nicole Nußbicker  
und Heike Völker

ab 2899 €

*Wir wünschen all unseren Kunden ein friedliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit und ein sonniges Urlaubsjahr 2020.*

Ihr Team der Reiseagentur Völker  
Nicole Nußbicker, Heike Völker,  
Norina Zebisch und Carolin Eberhardt

Nähere Informationen erhalten  
Sie bei uns im Reisebüro.  
Günthersleben • Tel.: 036256 32727  
Herrenhof • Tel.: 036253 41200



[www.reiseagentur-voelker.de](http://www.reiseagentur-voelker.de)



# MODERiewe

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 9.30 - 18.00 Uhr  
Sa.9.00 - 12.00 Uhr

Geschenkgutscheine!  
Immer eine gute Idee!

Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Am Oberried 7 • 99869 Günthersleben-Wechmar • Telefon 03 62 56 / 3 36 97 • [www.mode-riewe.de](http://www.mode-riewe.de)



**Barthele-Druck Arnstadt**

Alte Feldstraße 7 • 99310 Arnstadt  
Tel.: 03628 - 6126-22 • ct@barthele-druck.de

## Unsere DRUCKvielfalt im Überblick

Briefbögen	Urkunden
Briefumschläge	Druck von Abschlussarbeiten
Visitenkarten	Bachelorarbeiten
Haftetiketten	Seminarfacharbeiten
Selbstdurchschreibesätze	Hardcoverbindungen
Stempel	Klebebindungen
Broschüren / Zeitungen	Ringbindungen

Eintrittskarten  
Plakate bis A0  
Flyer  
Bücher (Kleinauflagen)  
Speisekarten  
Kalender  
Präsentationsmappen

WERBUNG • OFFSET- & DIGITALDRUCK

## Sie Sind auf der Suche nach neuen Herausforderungen?

Als **Seniorenbetreuer\*in** in unserer neuen Seniorenwohngemeinschaft im Seniorenwohnen „Am Zinzendorf-park“ Neudietendorf können Sie diese verwirklichen!

Zu Ihren Aufgaben zählt alles, was mit der Organisation des Lebensalltages in einer WG zu tun hat. Das reicht von der Freizeitgestaltung, der Planung des Einkaufes, über das gemeinsame Kochen, Reinigungsaufgaben bis hin zu pflegerischen Tätigkeiten.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Vollzeitätigkeit mit ortsüblicher Vergütung, Zuschlägen und Zusatzleistungen sowie 28 Tagen Urlaub in einem guten Team.



Sie sind daran interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
HK Pflegedienst gemeinnützige GmbH, OT Neudietendorf,  
Kirchstraße 15, 99192 Nesse-Apfelstädt,  
Telefon: 036202 / 20797, eM@il: info@hk-pflegedienst.de,  
Internet: www.hk-pflegedienst.de,  
Facebook: www.facebook.com/hkpflegedienst

[www.BURGEN-BLICK.de](http://www.BURGEN-BLICK.de)

## Verleihung von Ehrenbezeichnungen

**Neudietendorf** (Ergänzung zu Seite 3 dieser Ausgabe)  
Während der Festveranstal-

tung zu 10 Jahre Landgemein-de Nesse-Apfelstädt wurden an folgende Bürger die Ehrenbe-

zeichnungen vergeben:

Ehrenortschaftsbürgermeister  
Herr Werner Holbein, Korn-

hochheim  
Ehrengemeinderatsmitglied  
Frau Annette Bürckenmeyer,

Apfelstädt  
Herr Wolfgang Degenhart, Ap-

felstädt  
Herr Michael Göring, Ingersle-

ben  
Herr Roland Thörmer, Ingersle-

ben  
Ehrenortschaftsratsmitglied  
Herr Hartmut Krüger, Ingersle-

ben -  
Herr Horst Margraf, Apfelstädt

Die Gemeindeverwaltung  
nebst Räten spricht damit allen  
geehrten den Dank und die An-  
erkennung für langjährige, eh-  
renamtliche Tätigkeit aus. Sie  
waren nach der Wahl im Mai  
aus Ihren Ämtern ausgeschie-

den.



**Bestattungshaus  
Wolf**

In Erfurt, Neudietendorf,  
Elxleben, Gotha-Siebleben,  
Großrudstedt und Angelroda

## Weihnachtszeit, eine Zeit der Besinnung und der Liebe.

Wir, das Bestattungshaus Wolf bedanken  
uns herzlich bei allen Geschäftspartnern  
und vor allem bei den Angehörigen für  
das uns im Jahr 2019 entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren  
Familien für 2020 alles erdenklich Gute.

**Daniel Vettrich**

*Zählen wir die schönen Stunden,  
wenn das Glück uns hat gefunden,  
sollten wir auch denen gedenken,  
die heute niemanden beschenken,  
weil das Liebste ist von Ihnen gegangen,  
und sie fühlen zur Weihnacht das tiefste Verlangen  
an diesem Tag bei den Liebsten zu sein,  
und tiefe Trauer stellt sich ein.*



von JM



**§ Steffen Henck**  
**- Rechtsanwälte -**  
 Bergstraße 9 (Krügerhaus) • 99192 Neudietendorf  
 Tel. : 03 62 02 / 2 20 40 • Fax: 03 62 02 / 2 20 41  
 - TERMINE NACH VEREINBARUNG -  
[www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de](http://www.rechtsanwaelte-neudietendorf.de)

---

**Arbeitsgebiete:**  
 Arbeitsrecht • Familienrecht/Erbrecht • Sozialrecht  
 Verkehrsrecht • Mietrecht

**Keine gewöhnliche Buchlesung**



zu und noch viel mehr Wissenswertes ist in dem neu erschienenen Buch "Der zweibewehrte Graf von Gleichen" von Dirk Koch zu lesen. "Wir freuen uns auf weitere Lesungen!"  
*von JM*

**Neudietendorf** Erstmals hatte Dirk Koch aus Ingersleben am 15. Dezember zu einer Buchlesung in die Alte Schmiede in Neudietendorf eingeladen. Schon pünktlich um 15 Uhr war der Raum im Obergeschoss schon bis auf den letzten Platz besetzt. Schnell wurden von den Hausherrn noch Stühle herbei geholt. Es wurde Kaffee mit selbstgebackenen Kuchen gereicht und die Stimmung war bereits vor dem offiziellen Beginn, den Dirk Koch mit einer kleiner Theaterglocke einleitete, sehr gut. Es begann die offizielle Buchlesung, doch keine gewöhnliche. Sicher, wer Dirk Koch kennt, weiß, dass es schon mal etwas anders sein darf. Erst einmal stießen alle gemeinsam mit einem Aro auf die Dopelehe des Grafen von Gleichen an. Der Autor erzählte von den Hintergründen seines Buches, schilderte lebhaft einige Geschichten über die Region und die Situation des Grafen. Beispielsweise wie der Graf von Gleichen nachhaltig die Reformation beeinflusst hatte. Dies nur durch einen Brief an Martin Luther. Alle Informationen hier-

*Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele sie mochten und schätzten.*

**Danksagung**  
 Für die tiefe Verbundenheit und große Anteilnahme, den liebevollen Worten und herzlichen Umarmungen, die mir in den schweren Stunden des Abschieds von meiner lieben Frau

**Irmtraud IBler**  
 geb. Armstroff

in so vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht wurden, möchte ich mich bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein ganz besonderer Dank gilt meiner Familie für den unermüdlischen Beistand und die liebevolle Unterstützung, den Ärzten und Pflegern der IMC-Station der HELIOS Klinik Gotha, dem Kirchenrat der Kirchengemeinde Grabsleben, Frau Pastorin Denner für ihre seelsorgerische Begleitung und rührenden Abschiedsworte, dem Bestattungshaus Wolf für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier sowie dem Team der Gaststätte „Sömmering“ in Grabsleben für die Bewirtung der Trauergäste.

In liebevollem Gedenken  
**Harald IBler**  
**im Namen aller Angehörigen**

Grabsleben, im November 2019

**Danksagung**  
 Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme, die uns durch herzlich geschriebene Worte, stillem Händedruck, den Blumen- und Geldzuwendungen sowie die Teilnahme an der Trauerfeier von meinem lieben Mann und unserem guten Vater

**Herbert Urbanek**  
 entgegengebracht wurden, möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn Hindemith für seine tröstenden Abschiedsworte, dem Bestattungshaus Wolf, dem „Blumenfenster“ Ines Krebs sowie der Gaststätte „Zur Linde“.

In liebevollem Gedenken  
**Sigrid Urbanek**  
**im Namen aller Angehörigen**

Neudietendorf, im Dezember 2019

**GRABMALE AM HAUPTFRIEDHOF GmbH**

Grabmale, Felsen  
 Grabmalbeschriftung  
 Grabeinfassungen  
 Schrifterneuerung  
 Grabmalreinigung

Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
 Tel. 0361 / 2 25 61 33  
 Binderslebener Landstr. 72  
 99092 Erfurt  
[www.grabmale-erfurt.de](http://www.grabmale-erfurt.de)

**Seat Arona XCELLENCE 1.0 TSI**  
(85 kW / 116 PS), Tages-/Kurzzulassung ca. 20 km



**Verbrauchsangaben:**  
 Innerorts: 5,8 l / 100 km  
 Außerorts: 4,6 l / 100 km  
 Durchschnitt: 5,0 l / 100 km  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 114 g / km  
 Schadstoffklasse: E6T  
 Erstzulassung: 04.07.2018

**nur 22.190 €\* inkl. Winterräder**

- ▶ getrennte Temperaturregelung
- ▶ Geschwindigkeitsregelanlage
- ▶ Lichtsensor, Regensensor
- ▶ Parklenkassistent mit Ultraschall-Einparkhilfe vorne/hinten
- ▶ Ultraschall-Einparkhilfe hinten
- ▶ Climatronic
- ▶ Navi

- ▶ Vordersitze beheizbar
- ▶ Rückfahrkamera mit Totwinkel- & Ausparkassistent
- ▶ Radioempfang DAB+
- ▶ Schlüsselloses Schließ- & Startsystem
- ▶ Voll-LED-Scheinwerfer

**Skoda Scala Style 1.0 TSI**  
(85 kW / 115 PS), Tages-/Kurzzulassung ca. 15 km



**Verbrauchsangaben:**  
 Innerorts: 6,4 l / 100 km  
 Außerorts: 4,2 l / 100 km  
 Durchschnitt: 5,0 l / 100 km  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 113 g / km  
 Schadstoffklasse: E6T  
 Erstzulassung: 19.08.2019

**nur 22.890 €\* inkl. Winterräder**

- ▶ Fahrlichtassistent
- ▶ Regensensor
- ▶ Geschwindigkeitsregelanlage
- ▶ Navigationsfunktion über SmartLink
- ▶ Voll-LED Hauptscheinwerfer
- ▶ Panoramaglasdach

- ▶ Elektrische Heckklappe
- ▶ Elek. einstellbarer Fahrersitz
- ▶ Parksensoren hinten/vorn
- ▶ Beheizbare Vordersitze
- ▶ Beheizbare Windschutzscheibe
- ▶ Spurhalteassistent



**Ihr Honda-Vertragshändler & EU-Mehrmarken-Händler**



**Am Oberried 3 • 99869 Drei Gleichen  
 OT Günthersleben • Tel. 036256 / 2790  
 E-Mail: info@honda-streit.de  
 www.honda-streit.de**

**Seat Leon ST FR 1.5 TSI**  
(110 kW / 150 PS), Tages-/Kurzzulassung ca. 15 km



**Verbrauchsangaben:**  
 Innerorts: 6,7 l / 100 km  
 Außerorts: 4,5 l / 100 km  
 Durchschnitt: 5,3 l / 100 km  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 120 g / km  
 Schadstoffklasse: E6T  
 Erstzulassung: 06.06.2019

**nur 23.800 €\* inkl. Winterräder**

- ▶ Radio DAB+ & Subwoofer
- ▶ Geschwindigkeitsregelanlage
- ▶ Navigationssystem
- ▶ Innenspiegel autom. abblendend
- ▶ Lichtsensor mit automatischer Fahrlichtschaltung

- ▶ Vordersitze beheizbar
- ▶ BeatsAudio Soundsystem
- ▶ Regensensor
- ▶ Navigation inkl. Wireless Charger
- ▶ Sportfahrwerk „FR“

**Skoda Combi Monte Carlo 1.0 TSI**  
(81 kW / 110 PS), Tages-/Kurzzulassung ca. 25 km



**Verbrauchsangaben:**  
 Innerorts: 5,6 l / 100 km  
 Außerorts: 4,1 l / 100 km  
 Durchschnitt: 4,7 l / 100 km  
 CO<sub>2</sub>-Emission: 107 g / km  
 Schadstoffklasse: E6T  
 Erstzulassung: 08.04.2019

**nur 18.990 €\* inkl. Winterräder**

- ▶ Fernlichtassistent inklusive Regensensor
- ▶ Geschwindigkeitsregelanlage
- ▶ Kessy, schlüsselloser Zugang
- ▶ Navigationsfunktion über Smartlink

- ▶ LED-Hauptscheinwerfer
- ▶ Panoramaglasdach
- ▶ Parksensoren hinten
- ▶ Radiozubehör: DAB+
- ▶ Beheizbare Vordersitze
- ▶ Bluetooth Freisprecheinr.

**Das Team vom Autohaus Streit bedankt sich recht herzlich bei all seinen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit, friedvolle Festtage und alles Gute, vor allem Gesundheit, Glück, Freude und allzeit gute Fahrt im Jahr 2020.**



**Jetzt vormerken:  
 unser traditionelles  
 HONDA-FRÜHSTÜCK  
 am 25. Januar 2020 von 9–14 Uhr  
 Hierzu laden wir recht herzlich ein.**

**\* Preise inklusive MwSt. und Überführungskosten • Lieferbedingungen:** Alle Preise in € inkl. 19 % MwSt. und anfallender Überführungskosten. Abbildungen zeigen unter Umständen nicht genau das angebotene, sondern ein vergleichbares Modell – es kann Abweichungen bezüglich der Baureihe geben. Angebot freibleibend. Bei den Angeboten kann es sich um Bestellfahrzeuge oder EU-Fahrzeuge handeln. Firmenlogos und Symbole von Herstellern sind urheberrechtlich geschützte Markenzeichen. Das Urheberrecht unterliegt dem jeweiligen Hersteller. Keine Haftung für Irrtümer und Druckfehler. Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten. Fahrzeugangebot gültig so lange der Vorrat reicht!

*Frohe Weihnachten  
 und einen guten Start  
 in das neue Jahr 2020*



*wünscht Ihnen das Team vom*



[www.hk-pflegedienst.de](http://www.hk-pflegedienst.de)